

1220



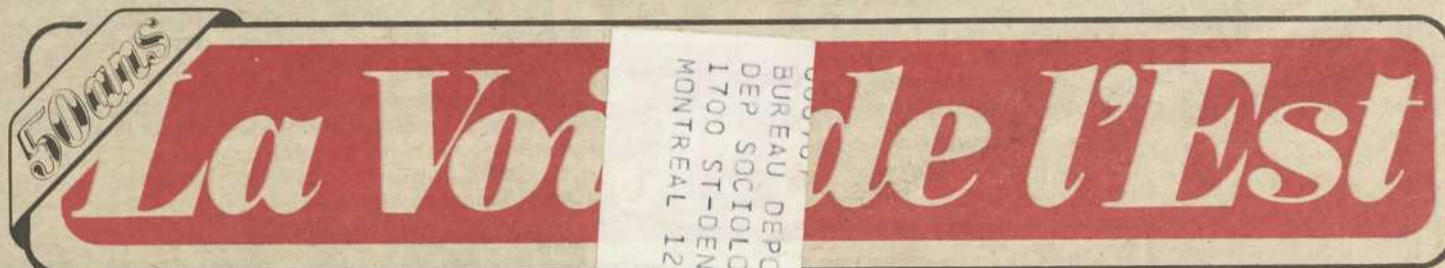
Formule Indy

# Un 1er triomphe de Villeneuve

— page 21

Molson 100  
**20,000**  
personnes  
à Sanair

— page 21



**LUNDI** VOL. 51 — NO 3 GRANBY, 5 AOUT 1985

Livraison domicile \$2.50 par semaine  
Semaine: 40 cents — Samedi: 70 cents

BUREAU DEPOT LEGAL  
DEP. SOCIOLOGUES  
1700 ST-DENIS  
MONTREAL 129 H2X 3K6

**Les Hell's  
recherchés**

# Caravane

# de

# motards



# INTERCEPTÉE

— page 3  
photo Pierre Beaudin

Cours de  
cuisson gratuits  
au magasin tous  
les mois

## Harvey & Racine INC.

633 DUFFERIN  
GRANBY 372-5896

**Le plus grand choix de fours micro-ondes**

Toshiba — Panasonic — Moffat — Hotpoint

Tous vendus avec garantie complète de 50 mois

Tube Magnétron 5 ans

En '85 comme par le passé Harvey & Racine demeure le leader.

L-18202

## A ne pas répéter

La jeune **Emanuelle Casavant** a eu la peur de sa vie lorsque son oncle **Paul Richard** lui offrit de couper à l'aide d'une scie... le barreau de la chaise qui retenait sa jambe prisonnière...

- 0 -

**Evelyne Brien** a été aperçue, en compagnie de **Marcel Héniault**, en train de fouiller dans des poubelles. Le duo cherchait-il des...restes du Festival gastronomique...

- 0 -

**Céline Gagnon** et **Denis Lachapelle** se sont présentés devant monsieur le curé samedi afin d'unir leurs destinées... **Gilles Gagnon**, le père de Céline, avait pris beaucoup d'assurance cette fois puisque qu'il s'agissait de sa deuxième expérience en moins de six semaines, ses deux filles ayant pris époux cet été...

- 0 -

**Réjean Roy** vient de cesser de fumer pour la 26e fois depuis le début de l'année. Il paraît que cette fois-ci, c'est la bonne. Cela reste à voir.

- 0 -

**Luc Laflamme** est passé maître dans l'art d'installer les filets de volleyball, mais à quoi sert un filet réglementaire si le terrain, lui, ne l'est pas...

**Charles Gagnon**  
La mercerie  
au cœur du centre-ville de Granby

L 5018



**ANTONIN BACHAND & FILS LTEE**

ASSURANCE GÉNÉRALE

569 Boul. Boivin, Granby, J2G 2L9

Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass. tél: 378 7945

Guylaine Bachand C.d'A.Ass. 378 7911

# Huit morts accidentelles au Québec

MONTREAL (PC) — Au moins huit personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au Québec ce week-end, dont deux Ontariens. Lundi étant jour férié, les résidents de l'Ontario bénéficiaient d'une longue fin de semaine.

**Micheline Gauthier**, âgée de 23 ans, de Verdun, s'est tuée après avoir perdu la maîtrise de son véhicule, vers 4h30, samedi matin, sur l'autoroute 40, près de ville d'Anjou.

Egalement samedi, vers deux heures, à Saint-Jean Chrysostôme, près de Lévis, **Daniel Cloutier**, âgé de 21 ans, de Charny, est mort après

avoir perdu le contrôle de son automobile dans une courbe.

Une jeune femme de 20 ans, est décédée dans la nuit de samedi, après avoir perdu le contrôle de son véhicule sur la route 105, à Hull, dans l'Outaouais. La victime est **Julia Hurtig**, de Nepean, en Ontario.

Une septuagénaire a perdu la vie samedi matin vers 8h lorsque la voiture qu'elle conduisait s'est emballée et est allée s'écraser contre un abris d'autobus à Cap-de-la-Madeleine. La victime est **Emilia Trudel**, âgée de 75 ans, de Trois-Rivières.

**Eddy Allaire**, âgé de 35 ans, de Themins, en Ontario, s'est noyé samedi en fin d'après-midi dans le lac Gadoury, à Moffet, en Abitibi. Il a été emporté par le courant.

Un motocycliste âgé de 26 ans, **Yves Bolduc**, de Pontbriand, a péri samedi après-midi vers 16h15 lorsque son engin a percuté l'arrière d'un autre véhicule. La tragédie s'est produite sur la route 269, à St-Jacques-de-Leeds, dans la région de Thetford-Mines.

Une fillette de 9 ans, **Lina Pelletier**, a été happée par une automobile vendredi vers 18h30 à Sabrevois alors qu'elle se promenait à bicyclette.

## Dallas: personne n'a eu conscience du péril

GRAPEVINE, Texas (AP, Reuter) — Les deux boîtes noires retirées des débris du Tristar de la compagnie américaine Delta qui s'est écrasé à l'aéroport de Dallas-Fort Worth vendredi soir, n'ont révélé aucun signe selon lequel l'équipage aurait eu conscience du péril couru, apprend-on dimanche d'un enquêteur fédéral.

L'enregistrement des propos du pilote ne permet pas de déceler aucune inquiétude chez celui-ci quant au déroulement du vol, et montre que la tour de contrôle n'a signalé aucune perturbation atmosphérique, a déclaré M. Patrick Bursley, de la Commission nationale de sécurité des transports aériens.

M. Bursley n'a pas exclu dans un premier temps la possibilité d'un tourbillon, mais a par la suite rappelé qu'avant l'accident la vitesse du vent ne dépassait pas 33 km-h. L'enquête n'a pas non plus permis de confirmer qu'un éclair avait touché l'appareil, a-t-il ajouté.

## Face à face fatal

MARIEVILLE (RG) — Un résident de Ste-Angele de Monnoir s'est tué, en fin de semaine, en face du 5,550 route 217, qui relie Ste-Marie de Monnoir et St-Jean-Baptiste.

M. **Guy Paquette**, 34 ans, du 23 de la rue Girard, circulait seul à bord de sa Volkswagen Scirocco, en direction de Marieville, vers 1h, dans la nuit de samedi à dimanche, lorsqu'il aurait mal négocié une courbe.

Sa fausse manoeuvre lui aurait été fatale, puisque son véhicule, après un court dérapage, est allé percuter, de plein front, une fourgonnette Ford circulant en sens inverse.

Cinq personnes, des musiciens de St-Hyacinthe, prenaient place à bord de ce véhicule qui a terminé sa course dans le fossé, tandis que la voiture de M. Paquette faisait de même, de l'autre côté de la route, emprisonnant son conducteur dans un amas de tôle tordue.

Deux véhicules d'urgence de la firme Ambulances Marieville Enr. ont été dépêchés sur les lieux. L'un des deux est retourné immédiatement

à son poste, puisque les occupants de la Ford, seulement secoués, ont refusé de visiter l'hôpital.

Quant à l'autre ambulance, elle a escorté la Volks qui a été remorquée jusqu'à un garage où, pour la soustraire du regard des curieux, elle avait été dirigée, alors que la victime était toujours coincée à l'intérieur.

A cet endroit, les pompiers volontaires de Chambly-Carignan ont découpé le cercueil roulant, afin d'en extraire le corps de M. Paquette, qui avait vraisemblablement péri sur le coup, ayant subi de multiples fractures.

A partir de là, la victime a été transportée à l'hôpital Haut-Richelieu, de St-Jean, où son décès a été constaté.

Les dommages aux voitures impliquées sont considérables.

Les constatations d'usage ont été effectuées par les policiers de la Sûreté du Québec, détachement de Marieville.

## Lévesque à la défense de ses ministres

JOLIETTE (PC) — Le premier ministre René Lévesque se porte à la défense de ses quatre ministres qui ont fait appel aux services de leur personnel poli-

tique pour la durée de la campagne à la présidence du Parti québécois.

De passage dans la région de Lanaudière, hier, le président dé-

missionnaire du PQ a indiqué que le comité de transition mis sur pied par le parti et son bureau était chargé d'examiner la question des abus, dénoncés la semaine dernière par Me Guy Bertrand, un des six candidats au leadership. "Les ministres continuent d'avoir leurs responsabilités ministérielles. Jusqu'à présent, je ne pense pas qu'il y ait eu abus.

Mais, si c'est le cas, on s'adressera aux personnes responsables", a affirmé M. Lévesque dans une interview. Il rappelle que les ministres ont besoin de leur personnel pour préparer leurs dossiers présentés aux réunions du conseil des ministres. "Je ne sais pas comment Me Guy Bertrand fonctionne. Mais, une chose est certaine, il faut que ça (la machine gouvernementale) continue de fonctionner."

## Météo

### Situation générale

La journée de lundi sera belle et chaude sur le sud-ouest mais les régions du nord-ouest s'ennuageront graduellement à l'approche d'une perturbation sur le nord de l'Ontario. Quelques averses ou orages suivront en fin de journée. Mardi le temps chaud persistera et quelques averses ou orages affecteront surtout les régions de l'ouest.

### Montréal

Ensoleillé avec passages nuageux. Min.: 14 à 17. Max.: 27 à 30. Mardi: chaud et humide avec averses ou orages dispersés. Coucher du soleil, lundi: 20h19. Lever, dimanche: 5h43.

### Estrle

Ensoleillé avec passages nuageux. Min.: 12 à 15. Max.: près de 28. Mardi: chaud et humide avec averses ou orages.

## Résultats



Tirage du 03-08-85

Prochain gros lot

1 800 000,00\$

approx.

2 8 9 18 31 42 no complémentario 32

GAGNANTS	LOTS
6 6	1 1 951 827,30\$
5 6 +	4 184 339,20\$
5 6	271 2 080,60\$
4 6	14 967 72,40\$
3 6	288 272 10,00\$
Ventes totales: 16 044 698,00\$	

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	14
Commentaires	8
Décès	18
Economie	10
Grands titres	12
Jeux	16
Région	6
Roman	17

**La Quotidienne**

605  
1087

## La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél: 372-5433, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Editeur et directeur général  
**Guy Crevier**

Trésorière et directrice du personnel  
**Claudette Vlau**

Directrice de l'information:  
**Ginette Laurin**  
Chef-éditorialiste:  
**Valère Audy**

Directeur de la publicité:  
**Gilles Gagnon**  
Directeur du tirage:  
**Jean-Nil Laplante**

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe Enregistrement no 0679



par Richard Gosselin

**GRANBY —** Une vingtaine de policiers, tant de la Sûreté du Québec, que des Sûretés municipales de Granby et de Bromont, ont intercepté une bande de motards, hier, sur l'autoroute des Cantons de l'Est.

En avant-midi, dimanche, un convoi de motards était signalé aux agents de la SQ de Sherbrooke. La parade, constituée de 17 engins pétaradants, venait de Sherbrooke et se rendait à Napierville où se déroulent des courses de motos.

Toujours à l'affût de motards recherchés dans l'affaire de la purge sanglante du printemps dernier chez les Hell's Angels, la SQ de Sherbrooke a pris les grands moyens. Ainsi, vers 11h, après avoir demandé l'appui du poste de la SQ de Granby et des SM de Bromont et de Granby, les forces de l'ordre ont procédé à un barrage routier sur l'autoroute, à la hauteur du kilomètre 74.

Les véhicules interceptés étaient chevauchés par des membres des Hell's de Sherbrooke, des El Toros, de St-Georges de Beauce et des Mercenaires, de Lac Mégantic.

L'interception n'a toutefois pas rapporté

## Les Hell's Angels recherchés Spectaculaire opération policière sur l'autoroute



17 motos ont été interceptées. Les motards se sont rangés sur l'accotement en attendant que la police procède aux vérifications.

de dividendes heureux pour les policiers qui sont retournés les mains vides à leur boulot qu'ils avaient laissé de côté pour participer à l'opération.

Seulement une vingtaine de billets d'infraction au code de la route ont été décernés. Par contre, deux

motards ont dû acquiescer sur le champ le montant d'amendes qu'ils avaient négligé de payer.

En tout, une vingtaine de policiers ont participé à l'opération de vérification et d'identification des cavaliers motorisés. La SQ était représentée en

force, avec neuf autos-patrouilles, la Sûreté de Bromont en avait dépêché deux et la police de Granby avait cinq véhicules sur place.

L'opération, qui a duré près d'une heure et qui s'est déroulée sans incident, a attiré une foule de curieux,



Les policiers de Granby et de Bromont ont assisté ceux de la Sûreté du Québec.

photos Pierre Beaudin

Moins d'une heure après le début de l'opération, les motards ont pu reprendre leur route. Le tout s'est déroulé sans heurt et aucune arrestation n'a été effectuée.



qui se tenaient toutefois à une distance respectueuse du "spectacle".

De même, la circulation, passablement dense à cette heure, a été considérablement ralentie. Certains voyageurs s'arrêtaient même en grand nombre sur l'accotement opposé de l'autoroute, s'infor-

mant de ce qui se tramait. De nombreux autres avaient trouvé une place de choix, sur le viaduc surplombant le théâtre de l'opération policière.

Selon l'agent René Côté, responsable des relations publiques pour la SQ, district de l'Estrie, l'opération n'avait pas été planifiée à l'avance.



**Le sourire matinal**

Il est tout heureux de son nouvel emploi: gardien de jour dans une boîte de nuit.

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX - Galeries de Granby

# Granby

## La Colonie de vacances fête ses 45 ans



Pour le président de la colonie de vacances, M. Michel Choinière, "la colonie est un peu le bébé du club Richelieu".

Photos Pierre Beaudin

GRANBY (RG) — Depuis sa fondation, il y a maintenant 45 ans, la Colonie de vacances de Granby, connue aussi sous le nom commercial de Camp Champlain, a procuré du loisir à bon compte à au moins 7,000 jeunes.

S'étirant sur une distance de 1,500 pieds sur

la rive orientale du lac Champlain, le camp du même nom a été fondé pour répondre au besoin de vacances-loisirs des enfants issus de milieux défavorisés.

Choinière. Evidemment, au fil des ans, d'autres clubs de services nous ont apporté leur secours, sans lequel nous n'aurions pas pu survivre. Les Blue Knights, les Pionniers de Bell Canada et surtout le club Optimiste de Granby ont été d'un précieux apport."

Quelque 200 jeunes dont l'âge varie entre 8 et 13 ans, profitent annuellement des facilités



Environ 150 anciens et actuels bénéficiaires de la colonie de vacances de Granby ont profité de la journée des retrouvailles pour faire ou relier connaissance.

récréatives du camp, pendant environ six semaines.

Par ailleurs, le camp, qui procure de l'emploi à 17 moniteurs durant la période estivale, jouit aussi de subside gouvernementaux.

En 1985, selon M. Choinière, plus de

\$200,000 ont été investis dans le ré-aménagement du camp, à tous les niveaux.

Samedi, une fête de retrouvailles organisée pour commémorer la fondation du camp Champlain, a rassemblé près de 150 personnes, dont quelques anciens pensionnaires du camp.

### Agenda

#### Aujourd'hui

Ren à signaer

#### A venir

Soirée libre pour les membres du club Joie de vivre le jeudi 8 août à 19h30 à la salle La Source.

"C'est un peu le bébé du club Richelieu de Granby, affirme le président des deux organismes, M. Michel

On est plein d'énergie



### UN SPLENDIDE VOYAGE A CANCUN OFFERT PAR LA BRASSERIE LABATT



La brasserie Labatt, en collaboration avec Sol-Vac Tours, vient de faire encore une fois cet été un heureux gagnant, dans le cadre de sa promotion "Après Denise". En effet, M. Pierre Bergeron s'est vu mériter un splendide voyage d'une semaine, pour deux personnes, à Cancun au Mexique. Il avait répondu correctement à une question d'habileté sur les ondes de Chef radio. Sur la photo apparaissent M. Richard Goulet, agent de la Brasserie Labatt à Granby, Mme Line Lallier, représentante de l'agence Voyages Transatlantiques et de Sol-Vac Tours, M. Pierre Bergeron, gagnant, M. Jean-Pierre Cyr, animateur du matin à Chef radio et M. Guy Crevier, directeur général de La Voix de l'Est et de Chef radio.

Publi-reportage



Chef radio 1450 Granby

Les règlements complets du concours «Après Denise» sont affichés à la station de radio participante et chez SOL-VAC Tours Ltée.

"Labatt Bleue" la bière la plus vendue au Canada

...est bonne rare!

L1297

### UN CADEAU

## PENATEN présenté au nouveau-né par

La Voix de l'Est

A la naissance de votre bébé, annoncez l'heureuse nouvelle à vos amis, en vous servant de la rubrique NAISSANCE, publiée régulièrement dans la section des annonces classées de votre quotidien

La parution de cet événement durant un minimum de 2 jours (\$10.00 pour les 2 jours) vous permet de recevoir ce superbe cadeau comportant un ensemble des fameux produits: PENATEN pour bébé, d'une valeur de plus de \$15.00



Cette présentation exclusive format commercial est composée de produits spécialement formulés pour favoriser le confort et la joie du bébé. Lorsque le nouveau arrivera chez-vous, n'oubliez pas d'en avertir LA VOIX DE L'EST au numéro 372-5436 des dispositions seront aussitôt prises pour vous faire parvenir votre cadeau (S.V.P. permettre un délai de 2 semaines)

Le cadeau de naissance PENATEN offert par LA VOIX DE L'EST comprend la crème Penaten, la fine huile de bébé, l'onctueux savon, les tampons ouatés, la poudre absorbante, le shampooing pour bébé, de même qu'un cadeau spécial pour l'heureuse maman comportant une unité de glycérol, format sac à main.

372-5436

L4757

# 400 personnes prennent part au pique-nique des Chevaliers

par Bernard Déraps

**GRANBY** — Incitées à sortir à l'extérieur de leur résidence par la splendide journée d'hier, près de 400 personnes ont assisté au traditionnel pique-nique annuel des Chevaliers de Colomb, organisé sur les pelouses qui entourent le local du mont Sacré-Coeur.

Cette année, les Chevaliers innovaient. Pour la première fois depuis plus de 30 ans, toute la population était invitée à partager le repas des membres du club, composé principalement de fèves au lard.

"C'est notre façon de remercier le monde pour ce qu'il nous a donné tout au long de

l'année", de faire savoir le responsable de l'activité, M. Claude Bonneau.

On sait que l'organisme de 800 membres fait régulièrement appel à la générosité du public, particulièrement en décembre, lors de la campagne du Père-Noël.

De nombreuses familles d'amis des

membres Chevaliers ont participé au pique-nique. M. Jean-Louis Berthiaume, un Granbyen de 48 ans, s'est rendu au mont Sacré-Coeur parce que son fils est membre de l'ordre. "La température m'a bien aidé à me décider", a-t-il ajouté.

Pour sa part, la jeune et toute maquillée Lyne Lapointe, 9 ans,

pense que le pique-nique, "c'est une bonne façon de passer un dimanche où souvent on n'a rien à faire".

M. Alain St-Amand et Mme Thérèse Croteau ont accompagné des amis Chevaliers. "Le repas est bien organisé, les enfants peuvent jouer ou encore

profiter de l'ouverture de la piscine", ont-ils raconté.

Membre Chevalier depuis six ans, M. Maurice Dextrase, 71 ans, n'allait pas rater l'occasion de fraterniser avec ses amis. "J'ai seulement appris hier que le pique-nique an-

nuel se déroulait cette fin de semaine. J'ai appelé les amis que je devais visiter pour les prévenir de ne pas m'attendre parce que j'étais occupé".

Une vingtaine de personnes veillaient, afin que tout se déroule sans bavure. Certains

étaient responsables de la sécurité, à l'entrée du parterre, d'autres planifiaient des jeux pour les jeunes et les moins jeunes, contrôlaient l'accès à la piscine... Les femmes des membres étaient chargées de servir le repas préparé par des religieuses.



Photo Pierre Beaudin

Profitant de la belle journée, les pique-niqueurs de tout âge défilent devant la table où des serveuses leur remettent une assiette de fèves au lard.

## "Je ne sais comment les remercier"

— Marie-Claire Durocher

par Bernard Déraps

GRANBY — "On a

fait un beau voyage, tout était bien organisé; ce que les Chevaliers ont fait pour nous

est tellement extraordinaire que je ne sais pas comment les remercier".

Rencontrée au pique-nique annuel des Chevaliers de Colomb, Marie-Claire Durocher, 78

ans, ne mâche pas ses mots quand on lui demande de raconter de quelle façon s'est déroulé son voyage de visite à l'Oratoire St-Joseph de Montréal samedi.

"C'est incroyable de constater jusqu'à quel point ils sont dévoués", de continuer la dame qui espère être en mesure d'y retourner l'an prochain "si le Bon Dieu le veut bien".

Tout comme 157 autres personnes, elle a quitté Granby à 11h15 et elle est arrivée dans la métropole à 12h35. Après avoir dîné au restaurant de l'Oratoire, elle a assisté à la

messe de la neuvaine du Frère André. Par la suite, certains ont visité les lieux saints pendant que d'autres achetaient des objets de piété avant de regagner un des trois autobus nolisés pour la circonstance. A 5h00, tout le monde était de retour à Granby.

"Les \$1,500 nécessaires au voyage ont été recueillis lors des bingos qui se déroulent à chaque semaine", a expliqué un des responsables du périple, M. Rosaire Bergeron.

Afin d'éviter certains retards, les responsables ont décidé de donner un autocollant aux personnes qui s'inscrivent avant la date prévue. En procédant de cette façon, seules les personnes qui se sont décidées sur le tard devront attendre avant de monter dans les autobus, contrairement à ce qui s'est produit cette année.

Deux couples de Chevaliers et des membres de l'Ambulance St-Jean veillaient à la sécurité de tous et chacun.



Aidée d'une accompagnatrice, cette dame s'apprête à monter dans l'autobus qui la conduira à l'Oratoire Saint-Joseph.

Photo Pierre Beaudin

- Si vous voulez boire et le pouvez, c'est votre affaire.
- Si vous voulez arrêter et ne le pouvez, c'est notre affaire.

ALCOOLIQUES ANONYMES  
Tél.: 378-6140  
L-15925

Les Assurances

J.P. Zahra Enr.

Assurance gén & vie

380 Reynolds  
Granby, Qué.  
J2G 5W5

Bur. 372-8264 ou Rés. 375-2295



M. Jean-Pierre  
Zahra  
C d A Ass.

L17160

**Ostiguy Équipement Inc.**  
Le centre du chariot-élevateur de l'Estrle  
VENTE — SERVICE — LOCATION — PIÈCES



OSTIGUY

ÉQUIPEMENT INC.

660, rue Chamblay — Marieville

Marcel Ostiguy, Prés.

Représentants:  
Denis Bessette Paul Barré  
Conrad Bessette Gilles Lacombe

MARIEVILLE  
460-4441

MONTREAL  
866-8016

SAINT-HYACINTHE  
774-7757

Maison établie depuis 1928

NISSAN

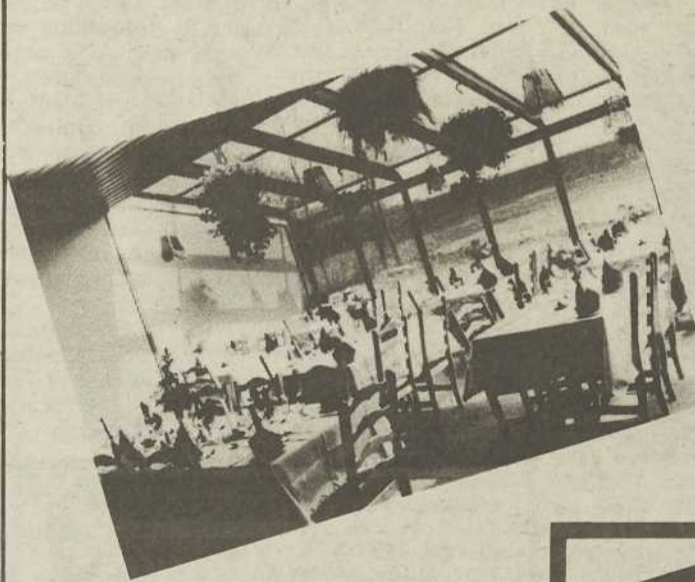


LA VOIX DE L'EST — LUNDI 5 AOUT 1985

## La région

L'événement pourrait se répéter l'an prochain

# Le spectacle aérien de Bromont: un succès



Une Salle à Manger  
où tout est différent à  
*L'Escale de l'Estrie*

- Accueil chaleureux
- Atmosphère de détente
- Ensoleillée le jour
- Lumière tamisée le soir
- Service discret...

Vous serez séduits par la variété de nos plats...  
Vous serez enchantés par l'hospitalité de vos hôtes.

*Vous trouverez toujours au Menu, des plats  
qui vous sont familiers et qui ont fait la renommée  
de notre établissement, comme  
GRILLADES ET FRUITS DE MER, ETC.*

**EN NOUVEAUTÉ**

et **EXCLUSIVITÉ**  
**DANS LA RÉGION**

**Nos Pâtes-Maison Fraîches à "l'italienne"**

SERVIE AU RESTAURANT COMME À LA SALLE À MANGER

AU SOLARIUM, ON AIME VOUS RECEVOIR

Au complexe hôtelier de

## L'Escale de l'Estrie

**MOTELS — RESTAURANT — BAR — SALLE A MANGER**

SORTIE 55 DE L'AUTOROUTE DES CANTONS DE L'EST

99 Route 235, Ange-Gardien de Rouville, Qué.

Pour réservations: Tél.: (514) 293-3737



Le spectacle d'acrobatie  
aérienne a particulièrement

**BROMONT**  
(RG) — Le premier spectacle aérien à avoir lieu à l'aéroport de Bromont depuis une décennie, a été couronné de succès, en fin de semaine.

Au dire de l'organisateur de l'événement, M. Joël Codaire, de la compagnie Aérospec, le succès a été tel que l'expérience a d'excellentes chances de se répéter.

"On ne peut pas couler cela dans le ciment, mais vous pouvez être assuré qu'on entamera des négociations prochainement avec la Régie aéroportuaire pour recommencer l'an prochain."

Même si toutes les entrées n'avaient pas été comptabilisées, hier après-midi, il est déjà assuré, selon M. Codaire, que la participation se chiffre à plus de 6.000 personnes.

## Survol

### Procureur apprécié

Le procureur de la Couronne de Cowansville, Me Henry R. Keyserling, a été désigné le procureur de la Couronne le plus ap-

précié à Cowansville. Victoire sans grand lustre puisqu'il est le seul à exercer cette fonction dans cette ville. Le procureur s'est toutefois prêté à la traditionnelle rencontre avec la presse.

Photo: Jeannot Petit



## DE LA PLACE, IL Y EN AURA CHEZ JULES!

Pour doubler la superficie de sa mercerie, Jules Demers a acheté la boutique Fantaisie 0-14 enr. où tout doit être vendu,

A DES PRIX RIDICULEMENT BAS

SPRINT FINAL

# 70%

DE REDUCTION

SUR TOUTE LA MARCHANDISE D'ÉTÉ

**JD**  
Mercerie

**Jules Demers**  
17, rue Centre, Granby



Photos Pierre Beaudin

ment plu aux spectateurs, qui sont accourus nom-

On en attendait 10.000 et il n'est pas exclu que ce total ait été atteint, à la fin de la journée, dimanche.

Samedi, les guérites ont enregistré 1.500 entrées. Dimanche, les visiteurs ont afflué sur le site de l'aéroport de Bromont, certains bravant un soleil de plomb, d'autres en profitant.

Selon l'organisateur de l'événement, les spectateurs ont surtout apprécié les démonstrations de planeur et d'acrobatie aérienne. L'appareil le plus remarqué aurait été le fameux CL-215, destiné au combat contre les incendies de forêt, que le ministère des Transports avait garé sur le site pour la fin de semaine.

M. Codaire se dit aussi particulièrement heureux du déroulement de l'activité.

breux en fin de semaine à l'aéroport de Bromont.

"Nous nous étions bien rodés à Sherbrooke, la semaine dernière. Nous avons donc mis à contribution cette expérience."

Malgré toute la satisfaction qu'il éprouve du succès entourant le l'activité, l'ex-étudiant en aéronautique devenu promoteur de spectacles aériens, a tout de même certains regrets.

"Nous n'avons pas eu suffisamment de temps pour nous y préparer, indique-t-il. A peine trois semaines. De même, à la prochaine occasion nous nous pencherons plus à fond sur la question de la participation financière des villes concernées."

L'exposition d'une quinzaine d'aéronefs de toutes tailles aura donc été un franc succès pour les producteurs, l'aéroport de Bromont et les spectateurs.

## Commentaires

### Déréglementation et improvisation

Air Canada vient de s'unir à Pacific Western Airlines pour acheter 49 pour cent d'Air Ontario au coût de \$9 millions. Petite opération, semble-t-il. Mais bonne illustration des conséquences regrettables qu'amène un projet de déréglementation improvisé et peu adapté à la situation canadienne au plan des transports aériens. Regardons donc de plus près.

Air Canada est la société d'Etat nationale et internationale, aussi responsable d'obligations locales. Dans un certain sens, elle est fortement pénalisée par une déréglementation qui permet aux petites compagnies de s'adapter rapidement au nouveau contexte et oblige malgré tout la compagnie nationale à respecter ses engagements de service à travers tout le pays. Air Canada se sent menacée; elle veut donc se défendre.

Pour allonger ses vols long-courriers, elle cherche alors à s'unir à des transporteurs de deuxième ou troisième niveau qui lui amèneront une clientèle éloignée des grands centres. Deux choix s'offrent à elle pour atteindre cette fin: créer des ententes avec ces transporteurs ou s'impliquer personnellement chez eux. Cette fois, Air Canada a choisi de s'unir à PWA, transporteur de deuxième niveau d'Alberta qui avait commencé à gruger le marché de l'est, pour investir dans Air Ontario, transporteur de troisième niveau.

Ce qui signifie, concrètement, que la société de la Couronne s'engage dans la concurrence sur le marché régional ontarien contre un principal transporteur privé, Nordair. Les règles du jeu viennent subitement de changer.

Lundi dernier, j'écrivais ici même qui fallait absolument, dans cette nouvelle ère de déréglementation totale, que les sociétés de la Couronne comme Air Canada et Québécois se trouvent sur un pied d'égalité avec leurs concurrents privés. Le principe devrait donc s'appliquer ici: il n'est pas logique qu'une société de la Couronne s'unisse à des compagnies privées pour concurrencer une autre rivale. La raison semble ici devoir s'imposer.

Resteraient l'autre solution pour répondre au besoin d'alimentation: l'entente entre les transporteurs de divers niveaux pour exercer des rôles complémentaires dans un marché limité et facilement ouvert aux transporteurs étrangers. On comprend à ce sujet les inquiétudes d'Air Canada face à une concurrence agressive que facilite la déréglementation.

Il est surprenant pour ne pas dire incompréhensible, que ces ententes entre transporteurs canadiens paraissent impossibles; et qu'il faille se faire la guerre entre Canadiens pour un service normal aux passagers et aux localités. A Ottawa, on s'est lancé dans la déréglementation sans trop en connaître, ou en comprendre, les conséquences. L'argument du profit demeure un prétexte.

Le ministère des Transports semble surtout préoccupé de camoufler les énormes augmentations de taxes qu'il impose aux transporteurs aériens, comme l'a très bien indiqué Gilles Gauthier dans La Presse de vendredi dernier. L'improvisation va jusqu'à l'annonce, par un sous-ministre, d'un éventuel transfert des aéroports à des autorités locales alors que les deux ministres sont présentement en vacances. Pensons un instant à l'avenir de Mirabel...

Le manque de cohésion et de vision globale est affligeant. Si Air Canada doit se battre, qu'elle soit d'abord privatisée. Ce qui aurait dû se faire avant l'annonce de la déréglementation. Mais il n'est pas trop tard: un livre blanc est censé susciter la réflexion. Voilà un beau test pour le gouvernement.

Jean-Guy Dubuc  
La Presse

NDLR: en l'absence de l'éditorialiste, Valère Audy, présentement en vacances, nous avons sélectionné pour nos lecteurs un commentaire tiré du journal La Presse.

## En ce temps-ci

### A pleines dents dans la vie

Il y a des mots qui me font vivre et me font mordre à pleines dents dans la gâterie de la vie. Les mots confiance, amitié et recherche, croissance, liberté et tendresse suscitent en moi ce qu'il y a de plus beau pour inventer ma vie en offrant aux autres des bouquets de joie. Il y a aussi le nom de mon village et le prénom de mes amis. Mais ces mots, tous habités par tant de rencontres, n'apaisent jamais totalement ma volonté farouche de vivre malgré les griffes de l'existence humaine.

Plus je vieilliss et je vis des rencontres avec des gens vrais, plus je me rends compte qu'au fond de moi se creusent une faim et une soif de vivre de plus en plus grandes. Aussi, plus je croise la mort avec la perte d'être chers, plus je vois l'intensité de la vie s'accroître en moi.

Cette passion de vivre à plein, cette passion de vivre toujours, d'où me vient-elle? Aujourd'hui, dans son évangile, Jésus le vivant des vivants me communique qu'il est celui qui "donne la vie au monde" qu'il est lui-même "le pain de vie". Si c'était lui qui me transmettait cette passion de la vie à force d'amour... ce ne serait plus que des mots, mais ce serait quelqu'un qui me fait vivre.

A moi de croire que Jésus est le seul qui peut me combler profondément. "Celui qui croit en moi, dit Jésus, n'aura pas faim, celui qui croit en moi n'aura plus jamais soif!"

Lise Berger  
Diocèse de Saint-Hyacinthe



Photo Pierre Beaudin

Le mont Sutton a été envahi par quelque 2,500 Suisses du Canada qui sont venus y célébrer leur fête nationale, en fin de semaine.

SUTTON (RG) — Près de 2,500 membres de la communauté suisse du Canada ont envahi le mont Sutton, en fin de semaine.

Les Helvètes s'étaient réunis pour célébrer à leur façon le 694<sup>e</sup> anniversaire de la confédération suisse, l'équivalent de notre fête nationale.

Au dire de M. Jean-Claude Moret, président de la Fédération des Sociétés suisses de l'est du Canada, le grand rassemblement de samedi a attiré plus de la moitié de la population suisse qui relève de son territoire.

"Le territoire de notre Fédération s'étend de Montréal jusqu'à l'est du Québec et compte environ 4,500 membres."

## Les Suisses envahissent Sutton

Pour M. Moret, Sutton constitue un site idéal pour la tenue d'une telle fête.

"C'est la première fois que nous nous réunissons ici et je dois avouer que tout le monde est enchanté par le site. Le paysage montagneux et pittoresque rappelle la configura-

tion géographique de notre pays d'origine."

Le mont Sutton a donc vibré, toute la journée de samedi, au son des joueurs de fifre (petite flûte) et des jodlers (vocalisateurs), qui avaient, pour la circonstance, revêtu des costumes d'époque.

## 5,000 pizzas vendues au festival de St-Césaire

par Bernard Dérap

ST-CESAIRE — Même si, pour l'instant, ils sont incapables de fournir des chiffres précis, les organisateurs du festival de la pizza de St-Césaire s'attendaient, hier après-midi, à ce que cette première édition se termine par un surplus financier.

"Tout ce que je peux dire, c'est que nous avons vendu 5,000 pizzas", a déclaré l'un des deux responsables de l'événement présenté par les Chevaliers de Colomb, M. Yves Bienvenue.

Vendredi soir, près de 2,000 personnes se sont déplacées afin d'entendre des pièces populaires et de country de la formation musicale Les Daltons.

Le lendemain, le duo Harold et Réjean a interprété des pièces du répertoire populaire devant près de 2,500 personnes. Une échassière maquillait tous ceux et celles qui avaient le cœur à la fête.

Un tournoi de fers et des tours payants de voitures étaient aussi offerts comme complé-

ment à la tombola qui se tient depuis quelques années.

"C'est certain que nous aurions fait plus d'argent si nous n'avions pas dû nous équiper des infrastructures nécessaires. Les kiosques, le comptoir et l'installation électrique nous ont coûté au moins \$3,000, une somme que nous n'aurons pas à déboursier l'an prochain..."

Plusieurs des 400 membres des Chevaliers de Colomb ont travaillé bénévolement depuis près d'un mois à l'organisation des activités présentées à l'aréna Guy Nadeau.

Par ailleurs, M. Bienvenue ne voulait pas confirmer sa présence à la tête des festivités de l'an prochain. "On va commencer par terminer celui-ci, après on verra..." a-t-il conclu.



Des montgolfières comme celle-là, il y en aura une cinquantaine au Festival des Montgolfières du Haut-Richelieu.

**ST-JEAN (GL) —** Une cinquantaine de montgolfières multicolores se présenteront au Festival de montgolfières du Haut-Richelieu qui se déroulera à l'aéroport municipal de St-Jean du 15 au 18 août.

Les responsables de la promotion du festival, Mme Christine Couston et Mme Julie Moreau, ont affirmé que l'événement prenait de l'importance puisque l'an dernier seulement une trentaine de ballons y participaient.

Les responsables de la promotion étaient à Granby avec une montgolfière jeudi soir pour informer la population et pour donner des tours de ballon.

Les pilotes de ces ballons proviennent d'un peu partout; une quinzaine du Canada, beaucoup des États-Unis et cinq de France. Parmi ces derniers figurent un descendant des frères Montgolfier, Xavier de Montgolfier.

Les pilotes effectueront deux compétitions parmi les huit envolées. L'une d'elles se nomme "La poursuite du lièvre" et consiste à suivre une montgolfière partie quelques heures en utilisant les différents vents dominants.

L'autre consiste à attraper une clé qui est au bout d'un poteau de 20 pieds. Le pilote qui réussit l'exploit devient propriétaire de cette clé et de la voiture à laquelle elle donne accès.

Pendant les six autres envolées, les montgolfières se laissent dériver par le vent, suivies par le camion qui les accompagne. Lorsqu'elle touche le sol, les pilotes vont trouver le propriétaire du terrain où ils ont atterri et sable le champagne avec lui. "C'est une tradition" explique Mme Couston.

Elle mentionne que comme l'an dernier, il n'y aura des envolées que le matin et le soir. Mais il y a une très bonne raison pour justifier ce fait: pour que le ballon monte, il doit y avoir une grande différence de température entre l'air à l'intérieur et à l'extérieur de la montgolfière.

Pendant le jour, l'air est trop chaud et il faudrait chauffer énormément l'air à l'intérieur du ballon, ce qui pourrait endommager la toile.

Plusieurs activités ont été prévues pour combler la journée: théâtre pour enfant, spectacle de cerfs-volants, exposition aéronautique etc.

Plus de 5,000 cerfs-volants seront distribués jeudi et vendredi matin.

# Une cinquantaine de montgolfières prendront part au festival du Haut-Richelieu

## EXPOSITION AGRICOLE BEDFORD DU 6 AU 11 AOÛT 1985

PAYEZ UN SEUL PRIX, 5\$ PAR ADULTE, 3\$ PAR ENFANT — MANÈGES ET SPECTACLES COMPRIS

**6-7 AOÛT** Carrousel de la Gendarmerie Royale du Canada  
**8 AOÛT** Hells Drivers — Suberfoot  
**9 AOÛT** Tir de tracteurs  
**10 AOÛT** Courses et tir de chevaux — Lutte  
**11 AOÛT** Parade des animaux — Père Gédéon

### CASINO

Ouvert le mercredi 7 août au dimanche 11 août de 13 h à 2 h a.m. 12 tables de "black jack", 2 roues de fortune et une roulette.

### LA PLUS VIEILLE EXPOSITION AU QUÉBEC, UNE EXPO BEDFORD... MIDABLE!

La Société d'agriculture de Missisquoi vous présente les duchesses pour l'EXPOSITION DE BEDFORD. Le couronnement de la reine aura lieu le MARDI 6 AOÛT 1985. Encouragez-les par l'achat de billets pour l'EXPO DE BEDFORD. Nos passeports seront disponibles par nos duchesses: 20\$ adultes/sem.; 12\$ enfants et âge d'or/sem.



LE CARROUSEL DE LA GRC

### ★★ IMPERIAL ★★ HELL DRIVERS

Les Hells Drivers, casse-cou cascadeurs que l'on pourra voir évoluer avec des voitures, et qui exécuteront des exploits des plus spectaculaires et dangereux risquant leur vie à chacune de leurs prouesses.

Les Hells Drivers regroupent les meilleurs casse-cou et cascadeurs au Canada et États-Unis; ils ont évolué dans les plus grandes foires canadiennes et américaines et sont reconnus comme des maniaques cascadeurs avec leurs automobiles qui en feront voir de toutes les couleurs lors de leur grand spectacle à l'Exposition de Bedford, le jeudi soir 8 août à 7h15. Ne manquez pas de voir ce grand spectacle avec les Hells Drivers. Seulement un soir.



### SUBERFOOT

Pour la première fois au Canada, Suberfoot, reconnu comme le plus grand, le plus nouveau et unique véhicule monstre (camion) sera à l'Exposition de Bedford les 9-10-11 août. Il sera possible aussi de le voir, dimanche après-midi, écraser de vieilles voitures devant vos yeux.



LE PÈRE GÉDÉON

### DIMANCHE SOIR LE 11 AOÛT

Le Père Gédéon, vedette de la télévision, présentera son spectacle dans l'arène lors de l'exposition de Bedford, dimanche soir.

Le Père Gédéon présentera un monologue qui fera rire les spectateurs avec ses histoires et farces comiques que le public ne pourra oublier de si tôt. Tout le monde pourra se défouler en écoutant le Père Gédéon qui fut l'une des grandes vedettes de la famille Plouffe.



L-2190

J.J. Michel et son équipe, agent Molson



## Tableau RÉA

COMP. AYANT DISTRIBUÉ DES VALEURS ADMISSIBLES AU R.É.A.Q.

Date d'inscription	Emetteur	Déduction	Prix à l'émission	Prix au marché 26-07-85	Prix au marché 02-08-85	VAR.
24-04-84	* Aligro	150%	5\$	11.4\$	11.6\$	+ 1/4
16-12-83	* Amusecor Inc.	150%	200\$	.80\$	.80\$	—
06-10-83	Banque d'Épargne	100%	18.50	22.4\$	23\$	+ 1/2
27-11-84	* Biotech Electronics	150%	5.00\$	4.25\$	4.65\$	+ .40
28-05-85	Bombardier 'B'	75%	13\$	13.5\$	14.5\$	+ 1
15-08-84	* Canam Manac Inc. A	100%	9.50\$	14.5\$	15\$	+ 3/8
27-09-84	Cascades	100%	9.38\$	16.7\$	17.2\$	+ 3/8
22-03-84	* CB Pak Inc.	75%	12 1/2 \$(2)	22\$	21.2\$	- 3/4
02-05-85	CFCF	75%	13.75\$	15\$	15.1\$	+ 1/8
18-10-84	* Ciment St-Laurent	75%	19 1/4 \$	23.6\$	23.4\$	- 1/4
03-10-84	* Circo Craft Inc.	150%	8.25\$	7.2\$	7.7\$	+ 5/8
16-06-83	Circuits Helix Inc.	100%	425(2)	8.6\$	8.6\$	—
08-12-83	Camcom	150%	5\$	6.7\$	6.6\$	- 1/8
08-12-83	Comterm Inc.	150%	8.58\$	1.44\$	1.66\$	+ .22
29-03-85	Consolidated Bathurst	50%	16 1/4 \$	18.5\$	18.6\$	+ 1/8
11-12-84	* Datagram Inc.	150%	3.00\$	2.90\$	3.35\$	+ .45
26-05-85	Dofor	50%	9.7\$	10.4\$	10.2\$	- 1/4
14-09-83	Donohue Inc.	100%	10.38\$(1)	17 1/4 \$	16.6\$	- 1
22-03-83	Dufresnoy Inc.	100%	60	.20\$	.25\$	+ .05
18-12-84	* Entreprises Hartco	150%	7.00\$	4.60\$	4.65\$	+ .05
27-05-85	Datamark	150%	200\$	2.75\$	2.65\$	- .10
07-11-84	FCA Internationale	100%	18.00\$	19.1\$	19\$	- 1/8
24-11-83	Gaz Métropolitain	100%	7 1/4 \$	11 1/2 \$	11 1/2 \$	—
29-10-84	* Goodfellow	150%	5.00\$	4.35\$	4.30\$	- .05
29-10-84	* Groupe Trans.GTC.	150%	8.75\$	13 1/2 \$	13 1/2 \$	—
16-03-83	* Guardian Trustco	100%	6 1/4 \$	12\$	12\$	—
22-12-83	Guardian T.pr.c.B	150%	10\$	9.1\$	8.6\$	- 7/8
05-10-84	* Industries Charan	150%	3.00\$(2)	9\$	8.7\$	- 1/8
15-03-85	Guardcor	150%	9.75\$	8.5	8.5\$	—
21-11-83	* Le Groupe Forex	100%	5\$	.95\$	.94\$	- .01
08-12-83	Les Magasins Château	150%	11 1/4 \$	22.4\$	22.2\$	- 1/4
27-07-83	Les mines d'Or Klerna	100%	25\$	355\$	37\$	+ 15
08-11-83	* Louvem Inc.	150%	450(2)	1.30	1.34\$	+ .04
25-03-84	Louvem Inc.pr.conv.	150%	5.00\$	2.25\$	2.40\$	+ 15
09-04-84	* McNeil,Mantha Inc.	150%	300	5\$	5.3\$	+ 3/8
30-12-84	Mines d'Or Val	150%	1.50\$	1.40\$	1.45\$	+ .05
20-06-83	Mines Dumagami Inc.	100%	7 1/4 \$(2)	5.4\$	5.4\$	—
22-03-84	Montreal Trustco	75%	12.50\$	16\$	16\$	—
27-03-84	* Morgan Trustco Inc.	100%	6\$	3.65\$	3.90\$	+ .25
08-12-83	Muscoccho pr.conv.	150%	8\$	15.5\$	15.6\$	+ 1/8
22-06-84	* Papiers Borclepr.c.	150%	4.00\$	4.90\$	4.35\$	- .55
22-11-84	* Papiers Pekins Liée	150%	5.75\$	4.90\$	5.20\$	- .70
15-11-84	Petro-Sun pr.conv.	150%	3.50\$(2)	2.70\$	2.71\$	+ .01
14-09-83	* Pro-Optic Inc.	150%	200	1.80\$	1.75\$	- .05
17-04-85	Corp. Fin. Power	50%	27.3\$	27.2\$	27.4\$	+ 1/4
16-06-83	Quebecor Inc.	100%	13\$(1)	13.3\$	12.6\$	- 5/8
01-09-83	* Ressources Aiguebel.	150%	5\$	5.00\$	4.95	- .05
06-07-83	Sensomatic Canada	150%	8 1/4 \$	2.65\$	2.75\$	+ .10
26-07-85	Sumabus	100%	5.00\$	4.75\$	4.85\$	+ .10
09-04-85	Techmire	150%	4.00	3.75\$	3.75\$	—
21-12-84	Télé-Capitale Inc.	100%	5.00\$	11.2\$	12.4\$	+ 1 1/4
12-12-83	* Tembec Inc.	100%	5\$(2)	2.85\$	2.98\$	+ .13
05-11-84	UAP Inc.	100%	17.50\$	23.4\$	23.4\$	—
27-12-84	Unigesco Inc.pr.c.1	100%	6.00\$	8\$	8.5\$	+ 5/8
6-07-85	Yorbeau	150%	.70\$	.80\$	.63\$	- .17

### ÉMISSIONS EN COURS DE VALEURS ADMISSIBLES AU R.É.A.Q.

Prospectus

### PROGRAMME DE RÉINVESTISSEMENT ET D'ACHAT D'ACTIONS

Prochaine date limite	Emetteur	Réduction	Dividende annuel	Prix au marché 26-07-85	Prix au marché 02-08-85	Var.
15-09-85	Alcan	50%	1.56\$	37.6\$	37.7\$	+ 1/8
20-08-85	Banque de Montréal	50%	1.96\$	30.5\$	30\$	- 5/8
22-08-85	Banque Royale	50%	2.00\$	31.1\$	31.1\$	—
20-08-85	DominionTextile	100%	0.48\$	11\$	12\$	+ 1
15-09-85	Domtar	50%	.88\$	19.7\$	20\$	+ 1/8
15-08-85	Entreprises Bell C.	50%	2.28\$	43\$	43\$	—

\* Première distribution publique pour la compagnie, avec inscription à la cote de la bourse.

— Tableau compilé avec la collaboration de Tassé & Associés Ltée

# Reprise du commerce mondial après trois années de régression

WASHINGTON (AFP) — Après trois années consécutives de régression, le commerce mondial a enregistré une reprise en 1984 grâce à une croissance en valeur de 6.1 p.c. des exportations et de 6.5 p.c. des importations sur 1983, indiquent, lundi, les dernières statistiques annuelles du Fonds Monétaire International.

Selon les experts du FMI, la contraction des échanges commerciaux mondiaux constatée dès 1981 et qui s'est prolongée durant trois années de suite pour connaître son plus fort déclin au troisième trimestre de 1983, a coïncidé avec les facteurs suivants : 1- Un important renchérissement de la devise américaine à l'égard de l'ensemble des autres monnaies. 2- La multiplication de mesures protectionnistes. 3- La baisse du prix des hydrocarbures. 4- L'aggravation des problèmes liés à la dette des nations les moins développées.

Bien que leurs effets se soient quelque peu atténués, l'impact de ces éléments n'avait toutefois pas disparu en 1984, ont souligné les auteurs de ce rapport.

Ces derniers ont par ailleurs indiqué que cette relance du commerce mondial a été conduite par les pays les plus industrialisés. De 1983 à 1984, ceux-ci ont vu croître la valeur de leurs exportations de 6.5 p.c. et celles de leurs importations de 9 p.c. pour atteindre respectivement \$1,214 milliards et \$1,310 milliards.

De leur côté, les exportations des nations les moins développées n'ont connu qu'une progression plus modeste de 4.5 p.c. au cours de la même année pour s'établir à \$532 milliards. Quant à leurs importations, elles n'ont cru que marginalement en totalisant \$519 milliards.

En revanche, cette reprise n'a pas été suffisante pour permettre à l'ensemble de ces pays de retrouver les niveaux de 1980, année au cours

de laquelle le commerce mondial avait enregistré une très forte activité.

C'est ainsi que comparé à 1980, la valeur des exportations et des importations des nations les plus industrialisées était encore respectivement de 2 p.c. et de 4.5 p.c. inférieure en 1984.

Cet écart est encore plus grand pour les pays du tiers-monde puisque leurs exportations et leurs importations ont respectivement décliné de 13.7 p.c. et de 12.5 p.c. au cours de cette période de référence.

En outre, cette tendance générale à la baisse, inversée en 1984, s'est de nouveau fortement accentuée au cours du premier trimestre de 1985 chez les pays en voie de développement, indiquent les dernières estimations du FMI publiées dans l'édition d'août de la revue International Financial Statistics (IFS).

Exprimée en dollars, la valeur des exportations de ces nations s'élevait à \$114,2 milliards à la fin des trois mois sous revue, soit 10.8 p.c. de moins qu'à la fin du premier trimestre de 1984. Ce recul de leurs revenus provenant des exportations reflète le renchérissement de la devise américaine qui s'est produit durant la même période, ont indiqué les experts du FMI.

Parmi les pays du tiers-monde cités par le FMI pour avoir enregistré la plus forte contraction de leurs exportations de janvier à mars, on relève le Mexique et le Brésil avec une baisse de 11.3 p.c. pour le premier et de 7.7 p.c. pour le second portant leur valeur à respectivement \$5.8 milliards et à \$5,1 milliards.

Durant le trimestre sous revue les pays du Moyen-Orient ont enregistré le plus important recul en valeur de leurs ventes à l'extérieur avec un déclin de 15.2 p.c. par rapport à la période comparable de 1984.

## Reagan se refuse toujours à hausser les impôts

WASHINGTON (AFP) — Le président Reagan a reconnu samedi que le projet de budget adopté cette semaine par le Congrès ne représentait qu'un début dans la lutte contre l'énorme déficit des finances publiques mais a maintenu son refus de toute augmentation des impôts.

Dans son allocution radio hebdomadaire, M. Reagan a notamment souligné : Nous avons toujours à faire face au grand défi que représente la réduction du déficit, mais ceux qui assurent que les dépenses (de l'Etat) ne peuvent être davan-

tage réduites et que nous devons augmenter les impôts pour entamer le déficit ont totalement tort.

Le projet adopté dans la nuit de jeudi à vendredi - la résolution budgétaire - par le Congrès n'est pas de nature à atteindre l'objectif que s'était fixé le président d'une réduction de moitié du déficit en 1988, estiment la plupart des responsables politiques, républicains comme démocrates. Le déficit budgétaire est évalué à plus de \$200 milliards pour l'année en cours.

Mos invités aujourd'hui:  
Théâtre du Chénal du Moine  
Exposition Bedford  
Pentathlon Moderne féminin



**Plein soleil**  
avec  
**GUY BOUCHER MICHEL BENOIT**  
Lundi au vendredi de 12h15 à 14 h  
*présent chez nous*



**Chef radio 1450**

En direct du:  
**Café Terrasse de Granby**



# C'était fête à Villa Fortier

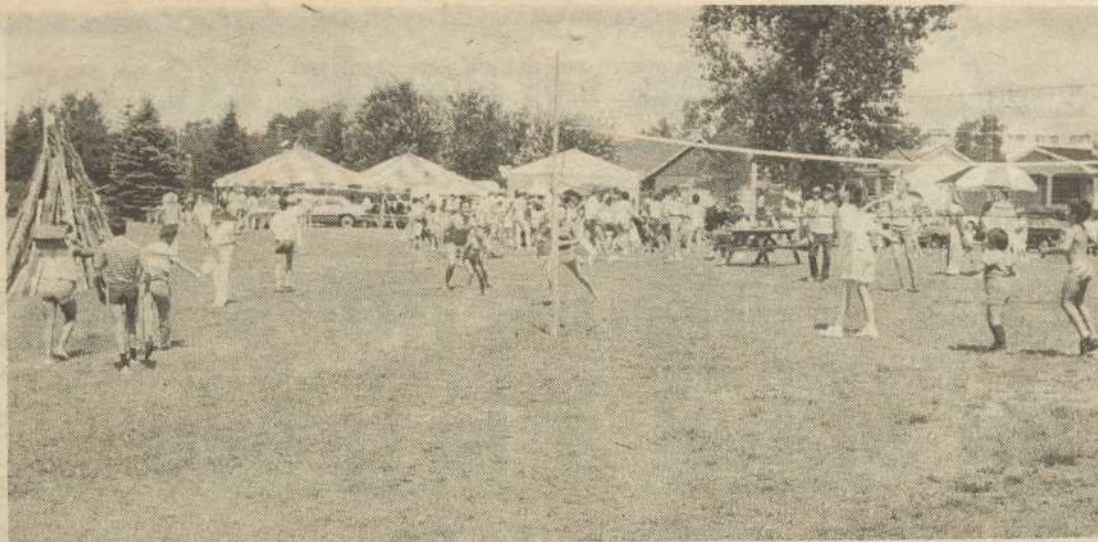
ST-PAUL D'ABBOTSFORD (RG) — Plus de 1,000 personnes ont participé, samedi, sous un soleil radieux, à la "Fête au village" organisée par le club Optimiste de St-Paul d'Abbotsford à "Villa Fortier".

Devant le succès que nous avons connu avec une première expérience de cette envergure, c'est bien évident que nous allons recommencer l'an prochain", lance le président Gervais Côté.

De nombreuses activités avaient

en effet été prévues pour amuser jeunes et adultes, qui se réunissaient ainsi pour participer à une opération de "bon voisinage".

La Villa Fortier est un développement résidentiel qui regroupe quelque 80 résidences.



Près de 1,000 personnes ont participé à la "fête du village" de la villa Fortier, samedi. Photo Pierre Beaudin

**DES PRIX IMBATTABLES!**

## MONSIEUR Muffler

# FREINS



**ARRÊTEZ! NOTRE INSPECTION EST GRATUITE!**

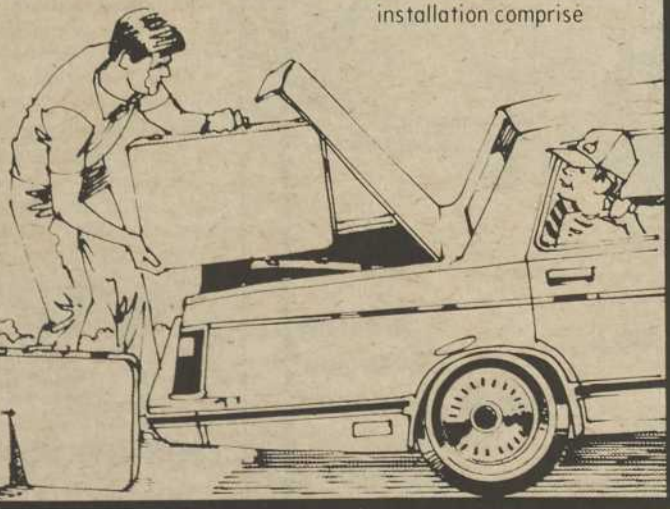
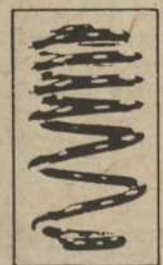
### PROTÉGEZ VOTRE SUSPENSION!

Avec les fameux RESSORTS À BOUDIN "ARRIÈRE" de marque Heft-T Coil de TRW,

- supportent des charges plus lourdes;
- améliorent la qualité de la suspension;
- donnent un rendement supérieur aux pièces originales;
- GARANTIE MONSIEUR Muffler, tant que vous êtes propriétaire du véhicule.

**PRIX SPÉCIAL**

**99<sup>95</sup>\$**  
la paire  
installation comprise



### FREINS À TAMBOUR

Regarnissage et inspection complète des 2 roues avant ou arrière.

**48<sup>95</sup>\$\***

### FREINS À DISQUE

Regarnissage et inspection complète des 2 roues avant.

**68<sup>95</sup>\$\***

### FREINS À DISQUE

Regarnissage et inspection complète des 2 roues avant et réusinage des étriers.

**164<sup>95</sup>\$\***

\* Sur la plupart des voitures

**MONSIEUR Muffler**

*Y en a pas comme lui!*



Le seul recommandé par l'Association pour la protection des automobilistes

**378-9994**

**545, rue Principale, Granby**

L-212

# Les grands titres

Afrique du Sud

## Les mineurs noirs lancent un appel à la grève

JOHANNESBOURG (AFP) — Le syndicat des mineurs noirs (NUM) lancera le 25 août une grève dans les mines d'or et de charbon d'Afrique du Sud, si la Chambre des mines (le patronat) ne lui fait pas une nouvelle offre raisonnable concernant les augmentations de salaires demandées pour les mineurs, ont annoncé dimanche les responsables du syndicat.

Lors d'une conférence de presse à Johannesburg, les représentants du plus important syndicat noir d'Afrique du Sud ont également lancé au gouvernement un ultimatum de 72 heures, à compter de lundi, pour lever l'état d'urgence imposé le 21 juillet dans 36 districts du pays, faute de quoi tous les commerces appartenant à des blancs à proximité des villes minières seront boycottés.

Le syndicat a également prévenu que, si le gouvernement mettait à exécution sa menace d'expulser les travailleurs étrangers d'Afrique du Sud en cas de sanctions internationales contre Pretoria, le syndicat appellerait immédiatement à une grève nationale de tous les mineurs.

L'ordre de grève dans les mines d'or et de charbon était attendu pour les premiers jours d'août, après que la Chambre des mines eut refusé d'augmenter de 22 p.c. les salaires de tous les mineurs, comme le demandait le NUM.

La Chambre des mines a accepté des augmentations pour les plus bas salaires, variant de 14.1 p.c. à 19.6 p.c. Ces augmentations sont effectives depuis le 1er juillet.

Le report de la grève, a expliqué M. Cyril Ramaphosa, secrétaire général du NUM, a été décidé lors d'un congrès extraordinaire du NUM tenu dans la nuit de samedi à dimanche à Welkom (200 km au sud de Johannesburg), afin de donner à la Chambre des mines le temps de préparer une nouvelle offre.

Cette grève pourrait, selon les dirigeants du NUM, affecter au moins 70 pour cent des mines d'or et 20 p.c. des mines de charbon. La plupart de ces mines sont situées en dehors des districts touchés par l'état d'urgence.

L'an dernier, la première grève légale dans les mines d'or du pays s'était soldée par 10 mineurs tués et des centaines de blessés.

L'ordre de grève dans les mines d'or et de charbon était attendu pour les premiers jours d'août, après que la Chambre des mines eut refusé d'augmenter de 22 p.c. les salaires de tous les mineurs, comme le demandait le NUM.

La Chambre des mines a accepté des augmentations pour les plus bas salaires, variant de 14.1 p.c. à 19.6 p.c. Ces augmentations sont effectives depuis le 1er juillet.

Le report de la grève, a expliqué M. Cyril Ramaphosa, secrétaire général du NUM, a été décidé lors d'un congrès extraordinaire du NUM tenu dans la nuit de samedi à dimanche à Welkom (200 km au sud de Johannesburg), afin de donner à la Chambre des mines le temps de préparer une nouvelle offre.

Cette grève pourrait, selon les dirigeants du NUM, affecter au moins 70 pour cent des mines d'or et 20 p.c. des mines de charbon. La plupart de ces mines sont situées en dehors des districts touchés par l'état d'urgence.

L'an dernier, la première grève légale dans les mines d'or du pays s'était soldée par 10 mineurs tués et des centaines de blessés.

## GRATUIT aux futurs mariés

une boîte cadeau présentée par

**La Voix de l'Est**

une valeur de plus de 25\$

Connaissez-vous une personne qui se marie prochainement?

Nous avons un cadeau pour eux...



- Plus de 25 produits ménagers (plein format)
- Des coupons rabais d'une valeur de plus de 5\$.
- Plusieurs livrets de recettes, des conseils ménagers et des magazines.
- Deux semaines de livraison gratuite du journal La Voix de l'Est.

VIVE LES MARIÉS  
a / s: La Voix de l'Est  
136, rue Principale,  
Granby, Qué. J2G 2V4

Verifiez votre adresse et votre nom.

Nom de la fiancée: Prénom \_\_\_\_\_ Nom de famille \_\_\_\_\_

Num du fiancé: Prénom \_\_\_\_\_ Nom de famille \_\_\_\_\_

Adresse actuelle de la fiancée: No. \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_ App. \_\_\_\_\_

Ville ou village \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_ No de téléphone \_\_\_\_\_

Date du mariage: Jour \_\_\_\_\_ Mois \_\_\_\_\_ Année \_\_\_\_\_ Date du retour du voyage de noces: Jour \_\_\_\_\_ Mois \_\_\_\_\_ Année \_\_\_\_\_

Adresse après le mariage (si connue): No. \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_ App. \_\_\_\_\_

Cochez si vous êtes: Fiancée  Mere  Parent(e)  Amie

Votre nom: \_\_\_\_\_

Votre adresse: No. \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_ App. \_\_\_\_\_

Ville ou village \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_ No de téléphone \_\_\_\_\_

Distribué par LES SUPERMARCHÉS **provigo**

Cadeaux **Vivelesmariés**

LA VOIX DE L'EST — LUNDI 5 AOUT 1985

Un seul emballage par couple. Des produits différents peuvent être substitués selon la disponibilité. \* Les produits périssables sont représentés par des coupons gratuits.

*Chef radio 1450*

ET

**La Voix  
de l'Est**

EN COLLABORATION AVEC

**Cinéma  
LES GALERIES DE GRANBY**

**INVITENT 200 COUPLES À LA PREMIÈRE DU FILM CARMEN  
JEUDI LE 15 AOÛT 1985 à 20h**

**Un cocktail sera servi, gracieuseté du restaurant *Le Mont***

1982, LE QUÉBEC DÉCOUVRE CARMEN DE SAURA  
1985, C'EST L'OPÉRA INTÉGRAL DE BIZET  
FILMÉ EN DÉCORS NATURELS

# CARMEN

(POUR TOUS) **G**

LE NOUVEAU  
FILM DE  
FRANCESCO  
ROSI



JULIA  
MIGENES-JOHNSON

PLACIDO DOMINGO

FAITH ESHAM  
RUGGERO RAIMONDI

DIRECTION MUSICALE LORIN MAAZEL  
CHORÉGRAPHIE ANTONIO GADES  
PRODUIT PAR PATRICE LEDOUX

**CINEMA 1**

Les coupons devront être retournés à La Voix de l'Est avant 16h30 le jeudi 8 août 1985. Les noms des personnes gagnantes seront publiés dans La Voix de l'Est du lundi 12 août 1985. Les personnes gagnantes devront prendre possession de leurs billets à La Voix de l'Est avant 16h30 le mercredi 14 août 1985. Le texte des règlements de ce concours est disponible à La Voix de l'Est.

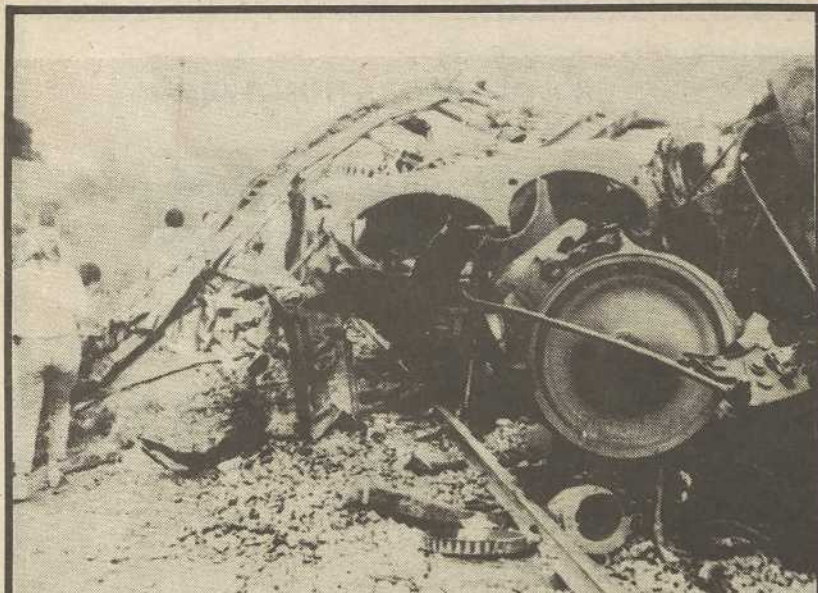
**Remplir et retourner à:  
"Concours Carmen"  
La Voix de l'Est,  
136 Principale,  
Granby, Qué.  
J2G 2V4**

NOM: .....

ADRESSE: ..... APP: .....

VILLE: .....

CODE POSTAL: ..... ÂGE: ..... TÉLÉPHONE: .....



### Une erreur humaine

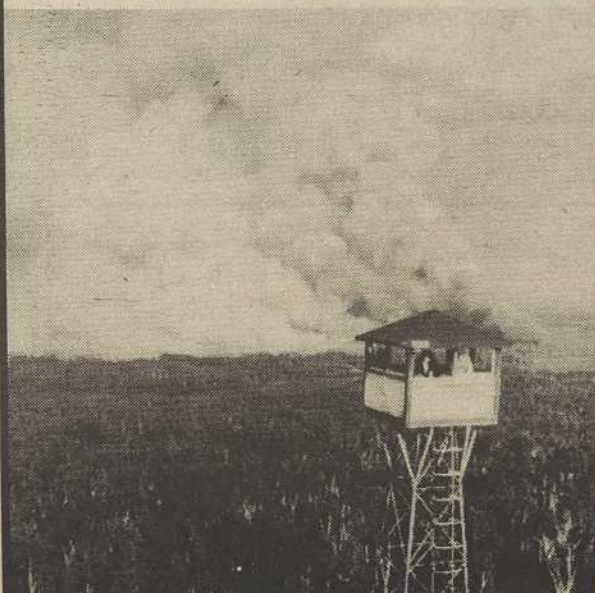
L'erreur humaine à l'origine de la catastrophe ferroviaire survenue samedi à Flaujac, dans le sud-ouest de la France, qui a fait au moins 35 morts et 55 blessés selon un bilan encore provisoire publié dimanche après-midi, vient de porter un nouveau coup sévère à la réputation de sécurité des chemins de fer français. Il y a un mois, une collision entre un train et une poids lourd bloqué sur un passage à niveau automatique avait fait huit morts et 55 blessés à Saint-Pierre du Vauvray (Normandie). La France, qui possède le réseau ferré le plus dense d'Europe et le plus moderne, est devenue le théâtre des plus meurtrières catastrophes ferroviaires d'Europe occidentale depuis l'accident de Vlerzy (Nord) le 16 juin 1972, où l'éboulement d'un tunnel vétuste sur deux trains, avait fait 108 morts et 111 blessés.



### Bilan: 130 morts

Dimanche matin: les enquêteurs examinent des débris du Tristar de la compagnie Delta Airlines qui s'est écrasé vendredi à l'aéroport de Dallas Fort Worth, tandis qu'un jet de la même compagnie effectue son approche finale sur l'aéroport. Au moins 130 personnes ont été tuées dans l'accident. Un porte-parole de Delta a annoncé que 24 passagers et trois membres d'équipage avaient survécu à la catastrophe. Le Lockheed-1011S venait de Fort Lauderdale, en Floride, avec 160 ou 161 personnes (dont 11 membres d'équipage) à son bord.

### Incendie scientifique



Des scientifiques ont allumé samedi un gigantesque feu de forêt destiné à vérifier la théorie de l'hiver nucléaire. Selon cette théorie, une attaque nucléaire massive envierait dans l'atmosphère suffisamment de fumée et de débris pour obscurcir les rayons du soleil, refroidissant ainsi la terre. Une vaste étendue de bois mort a été enflammée dans la province d'Ontario. L'incendie a produit une colonne de fumée visible à 24 km à la ronde.

## RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES PAR CATEGORIES

- 201 à 214 IMMEUBLES
  - 221 à 226 FINANCES
  - 241 à 258 LOCATION
  - 261 à 273 DIVERS
  - 281 à 289 MARCHANDISES
  - 301 à 308 EMPLOIS
  - 321 à 323 EDUCATION
  - 341 à 347 SERVICES
  - 361 à 371 VEHICULES AUTOMOBILES
- POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSEE SIGNALEZ 372-5436**



### 201 PROPRIETES A VENDRE

**AU CENTRE VILLE** de St-Césaire, grande maison de 10 pces, 2 salles de bain, piscine creusée, sur rendez-vous à 469-3449. Pas d'agent.

IMMEUBLES courtier

**IMPERIAL**

Vous désirez acheter, vendre ou échanger votre Propriété, Commerce, Ferme, Etc... OU Refinancer votre immeuble Consultez

**RÉAL POULIN**  
courtier  
TEL: 375-4435  
OU  
110 Laval, Granby J2G 7H2  
PC1288

IMMEUBLES courtier

**IMPERIAL**

De retour à Granby à titre d'agent immobilier

**GASTON LACROIX**  
A tous mes anciens et futurs clients:  
Pour tous vos services en immobilier,  
(Près de 18 ans d'expérience)  
Achat, Vente, Echange Résidentiel et Commercial  
S'adresser au 110 rue Laval, Granby  
TEL: 372-8571  
PC1287

IMMEUBLES COURTIER

**IMPERIAL**

Pour tous vos besoins en immobilier Achat, Vente, Echange, Location Résidentiel, commercial, industriel Estimation Gratuite. Informations

**RÉAL COUTURE, A.G.T.**  
12 ans d'expérience 110 rue Laval, Granby  
TEL: 372-0546  
PC4243

## Les annonces classées

Des 8 h. jusqu'à 17 h30, composez 372-5436

### 201 PROPRIETES A VENDRE

•BIEN SITUÉ: Cottage près des écoles, 6 1/2 pces, extérieur refait à neuf, terrain 50x125, dans les 40,000\$. 378-2484.

•CHEMIN WATERLOO: J'ai une aubaine extraordinaire, maison de 4 ans, presque neuve, 24x34, 4 1/2 grandes pièces, terrain 95x85, près des pistes de ski, vue superbe, dans les 30,000\$. 378-2484.

•UNE AUTRE AUBAINE: Rue Fréchette, cottage très propre, 4 c.c., grand salon et grande cuisine, taxes 280\$. Dans les 30,000\$. 2484.

•DANS LE CANTON: J'ai plusieurs autres maisons avec grands terrains, dans les 40,000\$. Aussi disponibles semi-détachés par chers.

J.J. Bazinet, agent Imm. Populaires, courtier  
Tél: 375-5334, 378-2484

CANTON: 511 Jeannine: bung. 30x45, 5 1/2, terrain 150x130, boisé 150x113, chauffage eau chaude, taxe très minime. 375-3665

GRANDE MAISON à vendre par le propriétaire, 11 pces, 3 salles de bain, garage double, plaque Jenn-Air, centenaire, prix demandé \$125,000. Tél. 372-8013.

MAISON à vendre par le propriétaire, bungalow bricole, 26x54 pi. 6 1/2 pces, terrain 43,000 pi.ca. 3 c.c., salle à manger avec foyer, remise 14x20 pi. situé entre Cowansville et Dunham. 295-2837.

MAISON 25x40 pi. terrain 60x130, rez-de-chaussée 5 1/2, 1/4 sous-sol fini, foyer plus piscine creusée, clôturé et haies de cèdre, armoires métalliques neuves. Aubaine \$54,900. 375-2444.

MAISON 5 1/2 pces, près des Galeries, piscine 24 pi. S'ad. 339 Bérard ou après 5h à 378-3421

### 201 PROPRIETE A VENDRE

MAISON libre imméd. 9 pces, s.s. demi-fini, 2 c. de bain, lave-vaisselle encastré, garage, remise, piscine, très grand terrain, \$500. CLAIRE GAGNE 378-4681 / 378-4325 Century 21 Des Cantons Courtier.

RECOMPENSE 3,000\$

A QUI VEND MA MAISON? Maison 4 c.c., piscine creusée, beaucoup d'autres options, située rue Léon Harmel, agent s'abstenir. Inf. après 5h 378-1513 ou 375-7066.

### 206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

MAISON MOBILE PMC, 12x62, à 9 milles de Valcourt, 12,500\$. Tél: 514-539-0836

MAISON MOBILE 32 Beau regard, Waterloo, avec remise. Tél. 539-1240

TENTE ROULOTTE: Lextra 6 places, toit rigide, glacière, cuisinière au propane. Très bonne condition. prix demandé 2,500\$. 378-6109.

### 208 TERRAINS A VENDRE

CONSTRUISEZ à votre goût dans un endroit paisible. Terrain de 20,000 pi.ca., boisé, situé au Domaine Acrotère, à l'extrémité sud de la rue Léger, prix et conditions à discuter selon vos convenances. 378-3472, 372-6034.

### 209 TERRES-FERMES A VENDRE

STE-CECILE DE MILTON: Petite ferme avec érablière équipée, 3 arpents de framboisiers en production. Production de 3,000 à 4,000 cédrès pour haies par printemps. Grange et prairie. Prix raisonnable, excellente occasion pour un AB. IMMEUBLES UNI INC. courtier, 378-5306 375-7227.

### 210 COMMERCES A VENDRE

DÉPANNEUR AVEC bungalow 5 1/2 pces, idéal comme 2e revenu, prendrais échange. 378-1030

VOUS AVEZ \$20,000 COMPTANT? Alors vous pourriez vous acheter un dépanneur bien situé. Propriétaire financerait la balance. Pas d'agent. Adressez-vous à: 495 Principale, Granby. Tél. 378-0724

### 214 BATISSES COMMERCIALES

BATISSE de 10,000 c.a. commerciale et industrielle de 10 ans, dans parc industriel, Tél. 372-4336.

### 241 APPARTEMENTS A LOUER

1-LIBRES IMMEDIATEMENT 2 1/2 meublés rue Cowie ou Bourget, \$225. 3 1/2 meublés boul. Fortin, 1/2 sous-sol, \$225. 375-3557

2 1/2 à louer, meublé, eau chaude fournie, endroit tranquille, très propre, au 157-C, St-Antoine nord. 375-4793.

2 1/2, 3 1/2 PCES, neufs, centre ville, libres immédiatement, \$200 et plus. Tél. 375-7525 ou 378-2484

2 1/2, 3 1/2, MEUBLES. Centre-ville; chemin St-Paul; Simond sud. Tél. 372-8747 ou 375-1408.

2 1/2, meublés, chauffés, eau chaude fournie, système lav.-séch. central, idéal pour personne âgée, libres imm. et 1er Sept., 359 boul. Leclerc, voisin Rita Fleuriste. \$235 par mois. 372-8834 ou 378-3810

### 241 APPARTEMENTS A LOUER

3 1/2 à 94 St-Urbain; 2 1/2, 31 Centre, tous meublés, éclairés, chauffés, libre imm. 375-1726.

3 1/2, rue Evangéline, près Galeries de Granby, meublés, chauffés, éclairés, système balayeuse central, balcon, prise pour auto, 300\$ par mois, libres sept. et oct. S'adr: 99 Bourassa, 372-3590

APPI meublé ou non, libre immédiatement. Situé ave des Pins. Tél. 378-8557.

APP. 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, près des Galeries, pour personne tranquille et honnête. Pas d'enfant ni d'animaux. Inf. 378-7434

APP. 2 1/2, 3 1/2, meublés ou non, éclairés, chauffés, très propres, biens situés, endroit paisible. Tél: 378-1486.

APP. 2 1/2, meublés, libres imm., chauffés, éclairés, stationnement déneigé, toutes taxes payées. Au 315 Boulevard, app.6. Tél. 372-9438, 372-4964, 375-1955 ou 378-3313

APP. 2 1/2-3 1/2 pces, meublés, chauffés, situés près Galeries de Granby, libres imméd. Tél. 378-1772, 378-8387 ou 378-6034

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, libre imméd. \$295 par mois, situé 197 Desjardins. Tél. 378-3472 ou 378-8387

APP. 3 1/2 pces meublé, chauffé, éclairé, libre imm. \$285 par mois, situé 197 Desjardins, -6. Tél. 375-4946 après 17h.

APP. CENTRE-VILLE: 1 1/2, 2 1/2, 170\$ et 185\$ et plus; 2 1/2, 3 1/2, avec chambre pour 4 pers., 220\$ et plus. 372-4121

APP. grand 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, situé 636 St-Jacques, libres 1er et 15 août. Tél. 378-8523 ou 375-7821.

GRANBY 1 MOIS GRATUIT! 3 1/2, 4 1/2, meublés ou non, demi s-sol, libres imm. 469-3106.

LIBRES IMM. ET SEPT App. 2 1/2, meublé, chauffé, eau chaude, S. lavage, 240\$. 372-1378 ou 372-0437

### 243 MAISONS A LOUER

MAISON DE CAMPAGNE de 2 étages, située à l'Ange Gardien (environ 14 milles de Granby). 375-6546

### 244 LOGEMENTS A LOUER

1-A GRANDS 3 1/2 MEUBLES FRAIS PEINTS, P. PATIO INSONORISES, INTERCOM. 4 1/2 LIBRE IMMÉD.

5 1/2 LIBRE 1er SEPTEMBRE. 372-2474-54 Fournier app.6

1-LIBRE 1er JUILLET Grand 5 1/2, 1er plancher, porte patio, planchers marquetterie, boul. Fortin, \$325. 375-3557

3 1/2 à louer, à 1 1/2 du boul. Pierre Laporte, \$175 par mois. Tél. 372-7151.

3 1/2 MEUBLÉ, LIBRE 1er SEPT.; 4 1/2 non meublé, libre 1er Oct. Au 144 Fournier, app. 8. 375-6129, 375-4397

4 1/2 et 5 1/2, centre-ville. Libres imm. et 1er oct. Tél. 372-8747 ou 375-1408.

4 1/2 situé ave du Parc, libre immédiatement. Tél. 378-8557.

4 1/2, à 100 St-Urbain; grand 3 1/2, 133 Drummond; imm.; grand 5 1/2, rue Dufferin, idéal pour gens d'affaires ou agent d'assurance, libre 1er oct. 375-1726.

A COTE DES GALERIES Coin Belcourt et Jean-Talon, grand 4 1/2, libre imméd., \$287 par mois. 378-4874.

A SOUS-LOUER 4 1/2, non meublé, 369 Desjardins. Tél. 375-2558 ou 539-2021 après 4h.

# Les annonces classées

Dès 8 h., jusqu'à 17 h30,  
composez  
**372-5436**

## 244 LOGEMENTS A LOUER

**A WATERLOO:** Beau 5 pces, rénové et 4 1/2 et 2 1/2, août gratuit + local commercial. Tél. 534-2296 ou 375-2442

**BEAU 4 1/2,** immédiatement, près parc industriel, avec toutes commodités. Inf. 378-7434

**BOUL.FORTIN 1 mois gratuit,** près du parc industriel, 4 1/2 avec service concierge, porte patio, déneigement compris, \$300. Tél. 378-5659

**COWANSVILLE:** grands 4 1/2 pces, repeint, demi sous-sol, bloc de 6 logis, 313 Bell, libres imméd. \$225 par mois. Tél. 375-4620 ou 378-0328

**COWANSVILLE. 1 MOIS GRATUIT.** 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à partir de \$210. par mois, frais peints, service de concierge, stationnement avec prise, eau chaude fournie, piscine extérieure, parc aménagé, site idéal pour les enfants. 263-4104, soir: 263-0397

**FARNHAM:** 3 1/2-4 1/2-5 1/2 pces, meublés ou non, près polyvalente et de l'aréna, libres imméd. Inf. 293-4483

**GESTION HAUTE VILLE 4 1/2** dans immeuble bois et brique, terrain tennis, piscine. Libres 1er juillet. Tél. 372-2000.

**GRANBY 1 MOIS GRATUIT!** 3 1/2, 4 1/2, meublés ou non, demi s-sol, libres imm. 469-3106.

**GRAND 3 1/2 meublé,** et grands 4 1/2 et 5 1/2, non meublés, près des Galeries. 372-8000

## 244 LOGEMENTS A LOUER

**GRAND 4 1/2,** meublé ou non, libre 1 sept., endroit tranquille, stationnement, conciergerie, 209 Groulx. 375-4017

**GRAND logis 4 1/2 libre imm., piscine extérieur, conciergerie, stationnement, mois d'août gratuit. 375-4209**

**LA SEIGNEURIE de Granby** Grand 4 1/2, eau chaude fournie, antenne communautaire, prise d'auto et stationnement. 378-4022

**LOGEMENT DE CHOIX A LA CAMPAGNE.** 5 pièces, chauffé, éclairé, aspirateur central, 10 minutes Granby-Bromont, 200 route Nat. 112. Endroit paisible, vue panoramique. Grand terrain paysager, entretenu été, hiver. Accepterions couple retraité, ou d'un certain âge. 539-3562

**LOGIS à louer, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à louer, logis neufs, Adamsville, Bromont II.** Inf. 263-2712.

**LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2 pces,** situés rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

**LOGIS 4 1/2,** meublés ou non, repeints, porte patio, espace de rangement, rues Bourgeois et Fernandiel. Tél. 378-1486.

**LOGIS 4 1/2,** près des Galeries, 2 salles de bain, 265\$ par mois, libre 1er août. 375-5334 ou 375-3656

**LOGIS 5 1/2 pces, 3e étage,** \$325 par mois. Situé 349 Bouchard. Inf. 378-8903

**LOGIS 5 1/2 pces, 3e étage,** \$325 par mois. Situé 349 Bouchard. Inf. 378-8903

## 244 LOGEMENTS A LOUER

**LOGIS 4 1/2,** près Galeries de Granby, tapis, inst. lav.-séch., comptoir-lunch, taxes incluses, 290\$ par mois, libres imm. S'adr: 99 Bourassa, 372-3590

**POUR 1er OCTOBRE** Grand 4 1/2 avec salle dîner, \$435 à \$475 par mois; Grand 3 1/2 avec salle dîner, \$355 à \$395 par mois, dans édifice St-Jacques. Immeuble en ciment de 6 étages avec ascenseur, chute à déchets, salle communautaire, bain tourbillon, sauna. Inf. 372-0382

**RUE PRINCIPALE:** 2e étage, 4 1/2, rénové, libre 1er sept., 250\$ par mois. Inf: 372-9576.

**ST-CÉSaire:** 3 1/2, meublé; 4 1/2, 5 1/2, non meublés, libres imm. Inf: 469-2014 ou 469-4428

**TRES BEAU 5 1/2,** incluant foyer, lave-vaisselle, compacteur à déchets, câble TV. Situé haut de la ville. Libre à compter du 1er août, sept. et oct. Tél. 378-3050 ou 372-2824

**TRES GRAND 4 1/2,** dans nouveau Manoir, insonorisé. Tél. 378-8145, 372-7932.

**WATERLOO Logis 5 1/2 pces,** dans un bas, cuisine refaite à neuf, libre imméd., \$225 par mois. 819-847-0176.

**247 LOCAUX A LOUER**

**LOCAL Commercial à louer,** 600 p.c.a., situé coin Cour et Sherbrooke, libre 1er septembre. Tél. 372-3587.

## 251 CHAMBRES A LOUER

**CHAMBRE meublée,** chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, lav. séch. 350 Racine. 375-2393.

## 251 CHAMBRES A LOUER

**FACE CENTRE HOSP.** meublée, chauffée, éclairée. Accès gr. cuisine et s.bain, 160\$/mois. 372-2832, 372-4011.

## 251 CHAMBRES A LOUER

**PRES DES GALERIES** dans un immeuble-appartements, meublée avec réfrigérateur, table cuisine et lavabo dans la chambre. 378-1772 ou 372-6034 ou 378-8387

## 251 CHAMBRES A LOUER

**PRES DES GALERIES:** chambre à louer, accès poêle, réfrigérateur, et salon. 378-9224

### Les cartes d'affaires

#### DANIEL SOUTHIÈRE

NOTAIRE

135 Principale, Granby

372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous.

#### André Laurin

NOTAIRE-CONSEILLER JURIDIQUE

635 RUE ST-FRANÇOIS, GRANBY,

J2G 3K6

372-0662

Bureau également le soir sur rendez-vous.

PC-2645

#### LES NOTAIRES

Jacques Robert  
Monique Saurette

DÉTENTEURS DES DOSSIERS DE:

Bernard Trudel et de Jacques Noleux

Édifice Palace, suite 31, Granby

372-6631

PC-13630

#### AUTO-RADIO LE CANARI ENR.

— BLAUPUNKT, CLARION, AUDIA, Etc...

— Vente, installation et réparation de radios d'autos.

— Pose de toits ouvrants

35, RUE YVON, GRANBY

378-7954

PC-18407

**A VENDRE**  
IMMEUBLES  
**Luc Girard**  
INC  
**COURTIER**

**LUC GIRARD**  
372-4366

**2404 TERRE A BOIS:** 141 arpents boisés, petit bâtiment isolé. Prix: 45,000\$



**2408 GRANBY:** Duplex 8 1/2 pces et 3 1/2 pces, grandes pièces, foyer, piscine, garage, sous-sol fini, beaucoup d'extras, rénové en 1981. FAUT VOIR! PRIX REDUIT.

**2602 GRANBY:** RUE PRINCIPALE Propriété à revenus, locaux commerciaux, rapporté 87,352\$, sur terrain 84x110.

**2604 BETHANIE PRES DE VALCOURT IDEAL POUR MAISON DE PENSION** Cottage de 12 pces, 7 c.c., garage 18x24, grand terrain de 37,130 p.c., à côté de l'église. PRIX REDUIT 48,000\$.



**2654 GRANBY:** Bungalow brique et pierre, 6 1/2 pces, terrain 80x150, chauff. élect., garage 25x25. Prix 50,000\$.

**2663 A LA CAMPAGNE:** Bungalow brique et masonite, 4 1/2 pces, chauff. élect., grand terrain de 41,250 p.c., garage de 30x40.

**GÉRARD ST-MARTIN**  
372-8360 (RÉS.)

**2450 PRINCEVILLE:** Camping, 55 terrains aménagés avec élect., possibilité de développement. Restaurant équipé pour 200 personnes, consistant en échange. Prix: 58,000\$.



**2596 SECTEUR PARC VICTORIA — JONELLE MEEGINS** Bungalow, cathédrale, 6 pces, 2 s. bain, garage, poêle. Prix 67,000\$.

**2643 ROXTON POND:** Bungalow cl. vinylo, 1981, 5 1/2 pces, chauff. élect., abri d'auto, plusieurs extras inclus.

**2669 MATERNITE:** Capacité de 300 trules, 135 acres de terre, sucrerie de 4000 entailles, bonne construction. Prix à discuter.

**JEAN-CLAUDE QUAY**  
375-2244 (RÉS.)

**2650 MAISON** brique avec lucarnes, 6 c.c., armoires neuves chêne, sous-sol fini, ré-

nové en 1984, planchers bois franc, air climatisé, près hôpital.

**2666 A LA CAMPAGNE:** Cottage, 5 1/2 grandes pces, plancher de pin, garage double, lac artificiel, remise, poulailier, grand terrain gazonné, 3 milles de St-Césaire et 2 milles de l'Ange-Gardien. Prix: 48,000\$.

**2564 A LA CAMPAGNE:** Magnifique bungalow, pierre et brique, const. récente, 6 1/2 pces, garage double, foyers, armoires merisier, plancher parqueterie, appareils élect., piscine, grand terrain. BON PRIX REDUIT.



**2601 ADAMSVILLE MAISON MOBILE** Sur terrain 100x200, chauff. élect., 3 c.c., foyer, décarlat, superbe, pour le même prix on vous donne un chalet sur le terrain. FAITES UNE VISITE.

**YVES DESAUTÈLS**  
378-9109 (RÉS)

**2630 CAMPING DOMAINE JOYEUX** Excellente maison mobile 13x60, 3 c.c., solarium 8x16, magnifique terrain 60x100 gazonné et boisé.

**2600 GRANBY — BÂTIMENT COMMERCIAL** 1984, 2200, 2 champs, 2000 m. carrés, 150x200, de plus un étage ou commerce. Financement disponible.

**2639 GRANBY:** DÉPANNEUR LICENCIÉ, Secteur recherché, bon chiffre d'affaires, logis pour propriétaire + 2x3 1/2 pces. OCCASION.

**2616 GRANBY:** EXCELLENT Bungalow brique, 8 1/2 pces, foyer, 1/2 sous-sol aménagé, garage, terrain paysager 66x132. Paroisse St-Joseph.

**2653 AUBAINE:** ÉPICERIE — DÉPANNEUR licenciée, excellent chiffre d'affaires, logis 5 1/2 pces pour propriétaire + 1x4 1/2 et 1x5 1/2 pces loués. AUCUNE COMPÉTITION.

## PROPRIÉTÉS A VENDRE



**2635 MAISON MOBILE ALUMINIUM:** 12x60, 1975, 5 1/2 pces, 2 remises, sur terrain loué de 75x100.



**2601 ADAMSVILLE MAISON MOBILE** Sur terrain 100x200, chauff. élect., 3 c.c., foyer, décarlat, superbe, pour le même prix on vous donne un chalet sur le terrain. FAITES UNE VISITE.

**2630 CAMPING DOMAINE JOYEUX** Excellente maison mobile 13x60, 3 c.c., solarium 8x16, magnifique terrain 60x100 gazonné et boisé.

**2600 GRANBY — BÂTIMENT COMMERCIAL** 1984, 2200, 2 champs, 2000 m. carrés, 150x200, de plus un étage ou commerce. Financement disponible.

**2639 GRANBY:** DÉPANNEUR LICENCIÉ, Secteur recherché, bon chiffre d'affaires, logis pour propriétaire + 2x3 1/2 pces. OCCASION.

**2616 GRANBY:** EXCELLENT Bungalow brique, 8 1/2 pces, foyer, 1/2 sous-sol aménagé, garage, terrain paysager 66x132. Paroisse St-Joseph.

**2653 AUBAINE:** ÉPICERIE — DÉPANNEUR licenciée, excellent chiffre d'affaires, logis 5 1/2 pces pour propriétaire + 1x4 1/2 et 1x5 1/2 pces loués. AUCUNE COMPÉTITION.

**LUCIE LECLERC**  
378-0772 (RÉS)

**2657 2 MATERNITES:** 330 trules + 12 mâles race Lintrace, 15 arpents de terre, aussi maison mobile const. 1977, 5 1/2 pces.

**2634 CANTON SHEFFORD — 15 MINUTES DU CENTRE-VILLE** Bungalow 4 1/2 pces, vue superbe de la montagne, 81,024 pieds de terrain boisé d'érables, endroit tranquille.

**2518 SECTEUR DES GALERIES — PRIX REDUIT** Bungalow avec garage, 7 1/2 pces, sous-sol fini, rénové, grand terrain.

**2570 FABRIQUEM — PRES CENTRE VILLE** Bungalow de 6 1/2 pces avec garage, bonne occasion.

**CÉLINE R. LEBLANC**  
378-7813 (RÉS)

**2621 BROMONT — 27 rue des Perdrix.** Cottage — 2 bachelors meublés et un 5 1/2 pces pour le propriétaire, entrée privée pour chaque logis, beau terrain paysager.

**2542 GRANBY:** Terrain zoné commercial, 48,000 p.c., situé coin Roger & St-Jude.



**2578 GRANBY — RUE BOURGEOIS** Duplex brique, const. 1974, quartier résidentiel, piscine hors-terre, garage, BONNE OCCASION.

**ROBAIRE VIENS**  
372-9009 (RÉS)

**2620 ROXTON POND — 1487 RANG MAXIME** Ferme de 100 acres, terre arable, 40 acres terre boisée, équipement complet, 1 grange-étable 40x80, 1 remise 25x40, beau cottage, 9 1/2 pces, rénové en 1980.

**2632 ADAMSVILLE:** Bungalow pré-usiné, const. 1976, 6 1/2 pces, grand terrain de 25,337 p.c., abri d'auto, chauff. élect. + 1 bachelors de 2 1/2 pces au sous-sol. Financement = propriétaire.

**2651 CHEMIN ADAMSVILLE:** Cottage cl. vinylo, 7 pces, piscine, 6.55 arpents de terrain, grange 57x33 et 2 1/2 pces en location.

**JEANINE LAVIGNE**  
378-8885 (RÉS)

**2545 COTTAGE** 8 1/2 pces, secteur résidentiel, près école, idéal pour pensionnaires, piscine creusée intérieure, plusieurs extras compris. FAUT VOIR!

**2569 EN VILLE:** LIBRE IMMEDIATEMENT Rue tranquille, bungalow, 8 pces + 2 s. de bain, foyer pierre, armoires chêne, plusieurs inclus, sur très grand terrain, piscine, garage.

**2572 BOUTIQUE** Etablie dans centre-ville, vêtements de femmes 3 à 20 ans + maternité. Bon chiffre d'affaires. Contactez-moi.

**2633 ROXTON:** VUE SUPERBE Résidence de belle qualité, 6 1/2 pces, inclus: lave-vaisselle, four, plaque Jenn-air, garage. Prix: 45,000\$.

**FRANCIS DUBOIS**  
243-8381 (RÉS)

**2615 GRANBY: QUARTIER RESIDENTIEL** Séduisant bungalow brique, 4 c.c., sous-sol fini, garage, grand terrain, piscine, coin de rue. PRIX REDUIT.

**2622 CONFORTABLE MAISON** brique et déclin alum., intérieur impeccable, 2 c.c., quartier résidentiel. PC1116

**GRATUIT:** Evaluation de propriété par ordinateur, faite gratuitement. Profitez de nos services, appelez-nous.

**MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE LA HAUTE YAMASKA INC.**

**45 RUE CENTRE — GRANBY — Tél: 372-4366**

**252 CHAMBRES ET PENSION**

CHAMBRE seule et pension pour personne âgée, autonome. Câble. Libre imméd. Prix modique. Tél. 372-1051

**254 ENTREPÔTS GARAGES A LOUER**

BATISSE commerciale, entrepôt ou body shop, 30 x 50, isolé, avec chauffage, plancher ciment, situé village St-Alphonse de Granby. 375-4045 après 4h30

ENTREPOT grandeur désirée, rue Aristide, 372-1378.

**256 BUREAUX A LOUER**

RUE PRINCIPALE Bureau à louer, au sous-sol, environ 400 pi.ca. Salle à louer, 2e étage, 45x45 pi. rue Principale. Tél. 372-3085.

**257 DEMANDE A LOUER**

FAMILLE SERAIT prêt à payer loyer intéressant pour maison confortable située dans ou près du quartier no. 2. S.V.P. tél. à frais virés, 416-299-7741

**265 ANIMAUX A VENDRE**

CHIENNE BOXER âgée de 10 mois, propre, bien domptée. 248-4220

**271 DIVERS A VENDRE**

1 CLIMATISEUR d'air York-Borg-Warner, 10,000 btu, \$250; laveuse automatique Admiral, \$200; divan-lit, \$200; 1 lit double complet, sommier et matelas \$300; rampe d'automobile, \$25. Pour inf. 375-7910.

1 PHOTOCOPIEUR Sharp, copie recto-verso sur papier ordinaire, prix à discuter. 378-2525

A CUEILLIR: Maïs sucré .75¢ douz; fèves jaunes .25¢ liv; framboises \$1. liv; pois verts .50¢ liv. Nous avons de cueillis tomates de serres, concombres, patates, miel blanc, etc. Au Champêtre, 15 route 235, St-Paul d'abbotsford, Alexis Morin. 379-5217.

A VENDRE: poêle, frigidaire, laveuse-sécheuse. Congélateur. 378-5446

AIR CLIMATISE gros mobilier de salon fleuri neuf, draperies, table de salon, table T.V. lampes. Tél.: 378-0272.

ANTENNE de TV de 15 pi. rotor et tour de 35 pi. Vraie aubaine. Tél. 534-3432

ANTENNE de TV avec rotor et mat de 20 pieds pour VHF UHF, \$100; Balayeuse Singer, \$40. Cause de vente balayeuse murale. 378-3650.

BOIS à vendre, coupé en 16 po. bois franc, mélangé, 45\$ la corde ou 40\$ pour plus de 5 cordes. 539-3689.

POELE 30 po. G.E. blanc, 1 an d'usage; aussi réfrigérateur 2 portes, sans givre; laveuse-sécheuse, Simplicity; réfrigérateur pour camping. Tél. 372-4387

POELE blanc de marque McClary, 5 ans d'usage, laissez-rais pour \$200. 375-2794.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

**271 DIVERS A VENDRE**



**CUEILLENZ VOUS-MÊME VOS FRAMBOISES SPÉCIAL FIN DE SAISON 75¢ le 500 ml.**



**DERNIÈRE SEMAINE**

**André Côté**

2150 Rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford

**FRAMBOISES EN ABONDANCE**

**CONTENANTS FOURNIS GRATUITEMENT**

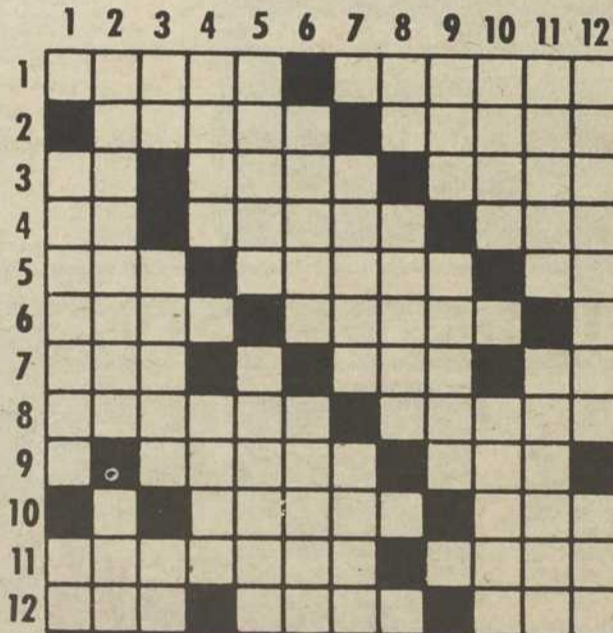
Inf.: pour cueillette 379-5277

**L'ESSAYER C'EST L'ADOPTER**

PC-0968

**Les mots croisés**

PROBLEME



**HORIZONTALEMENT**

- 1—Premier magistrat. — Calamité.
- 2—Osa. — Homme joyeux, hardi et sans souci.
- 3—Mesure chinoise. — Petit os. — Logement disposé sur le pont avant, pour recevoir l'équipage.
- 4—Chiffres romains. — Anneaux de cordage. — Sainte.
- 5—Condiment. — Estonie. — Inf.
- 6—La Perse. — Arrêt d'un liquide organique.
- 7—Liquide incolore. — Poss. — Chemin de halage.
- 8—Marquerait de la joie. — Vierge et martyr en 304.
- 9—Sentiment du coeur. — Obtint.
- 10—Longue portion de l'intestin grêle. — Colère.
- 11—Etendue de juridiction. — Poterie opaque.
- 12—Enlevé. — Petit de taille. — Point cardinal.

**VERTICALEMENT**

- 1—Bordure. — De l'alphabet grec.
- 2—Gâterai. — Beignet soufflé.
- 3—Terminaison de verbe. — Prén. de femme. — Pron. pers.
- 4—Bassin naturel ayant issue libre vers la mer. — Copains.
- 5—Comm. de Belgique. — Instrument à cordes.
- 6—Très petits golfes. — Assassinera.
- 7—Epreuves. — Viande rôtie.
- 8—Lui. — Fille de Necker.
- 9—Indubitable. — Sortie.
- 10—Nom grec du dieu de l'Amour. — Calciner du plâtre.
- 11—Voie de terre pratiquée. — Unité des mesures de capacité pour les liquides (pl.).
- 12—Percée par une épée. — Le levant.

**Horoscope**

**BÉLIER**

du 21 mars au 20 avril

Vous serez influençable et vous subirez les caprices de la personne qui vous aime. Montrez-vous plus ferme, ne laissez pas abuser de votre bonne volonté. Mettez l'être cher au pas. Ménagez votre cœur, menez une vie calme.

**TAUREAU**

du 21 avril au 20 mai

Réunion avec des amis ou des êtres avec lesquels vous vous entendrez très bien et où vous vous ferez de nouvelles amitiés. Retenez-vous de dire tout ce qui vous passe par la tête. Vous serez angoissé sans raison valable.

**GÉMEAUX**

du 21 mai au 21 juin

Protégez votre réputation et faites preuve de plus de souplesse dans vos rapports avec l'être cher. Accomplissez ce qu'on vous demande sans vous obstiner. Avec un peu de diplomatie, l'harmonie régnera sur le plan du coeur.

**CANCER**

du 22 juin au 22 juillet

Soyez prudent dans vos paroles car une réflexion un peu dure pourrait perturber l'harmonie de votre vie sur le plan du coeur. Il semble qu'un climat particulièrement tendu soit à l'horizon. Vous manquerez d'indulgence.

**LION**

du 23 juillet au 23 août

Rien de définitif si on vous quitte. Vous manquez d'habileté malgré votre bonne volonté et vous risquez de heurter la personne chère; vous semblez l'irriter d'une façon grave. Projet de voyage ou d'escapade joyeuse.

**VIERGE**

du 24 août au 22 sept.

Sur le plan sentimental, vous semblez exister en surface seulement; il vous faudra apprendre à approfondir. Si votre coeur est libre, vous ferez une rencontre inoubliable si vous n'êtes pas distrait. Méfiez-vous des plaisirs de la table.

**BALANCE**

du 23 sept. au 23 oct.

Pas de décision, ni de changement, toutefois il y aura insatisfaction sentimentale; on dirait le besoin d'une vie plus stable. Pour certains: rencontres et entente avec un être expérimenté.

**SCORPION**

du 24 oct. au 22 nov.

Un renouveau dans votre vie sur le plan du coeur est à noter. La personne qui vous aime trouvera l'apaisement, la fidélité, un espace d'enchantement et de charme simple qu'on ne trouve qu'après de vous.

**SAGITTAIRE**

du 23 nov. au 21 déc.

Un peu de calme à votre gré sur le plan sentimental. Votre charme restera sans beaucoup d'effet sur une personne que vous aimeriez bien intéresser. Rien d'extraordinaire ne se produira et vous piétinerez.

**CAPRICORNE**

du 22 déc. au 20 janv.

Domptez votre sensibilité à fleur de peau et gardez vos remarques pour vous. Offrez-vous des distractions, vous aurez besoin de voir du monde. Vous ferez de grands efforts pour vous rapprocher de l'être aimé.

**VERSEAU**

du 21 janv. au 19 fév.

Des hauts et des bas sur le plan du coeur, vous aurez du mal à conserver un bon équilibre et votre humeur s'en ressentira. Vous serez porté à la critique et à l'indifférence ce qui ne contribuera pas à améliorer vos rapports.

**POISSONS**

du 20 fév. au 20 mars

Ne vous repliez pas sur vous-même, allez au-devant des intentions de la personne qui vous intéresse, expliquez-vous franchement et repartez sur des bases nouvelles. Il y aura consolidation des liens affectifs, climat sentimental chaleureux.

**Le mot mystère**

47

7 Lettres

Le mot clef — Habitation

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Abri	Chambre	Foyer	Igloo	Meublé	Puce	Taudis
Arène	Chez-soi		Isba	Motel		Toit
	Crèche	Garni		Murs	Refuge	Tuile
Bouge	Cure	Gîte	Lits		Révé	Turne
		Gourbi	Local	Nid		
Camping	Demeure		Loge		Séjour	Vice
Caravane	Domicile		Logis	Palace	Site	Villa
Carrée	Duplex	HLM		Phare	Soir	
Case		Home	Maison	Piaule	Studio	
Caserne	Fort	Hutte	Manoir	Propriété	Suite	

Solution du problème précédent: Treillis

I	N	R	A	G	E	S	E	N	A	V	A	R	A	C
T	M	E	S	O	T	X	E	L	P	U	D	I	L	C
A	A	T	N	U	I	E	T	E	I	R	P	O	R	P
L	I	U	D	R	S	I	T	G	P	U	G	N	E	A
L	S	I	D	B	E	U	O	E	N	I	T	A	Y	L
I	O	S	O	I	R	S	H	S	S	I	A	M	O	A
V	N	G	S	N	S	O	A	A	Z	B	P	U	F	C
G	I	T	E	T	E	O	A	C	R	E	P	M	L	E
E	E	T	J	I	M	L	H	I	H	L	H	E	A	E
E	E	G	O	O	M	G	B	U	M	I	A	C	R	C
R	A	E	U	T	O	I	T	U	E	C	R	U	L	R
R	C	G	R	F	T	T	R	N	E	I	E	P	A	E
A	S	U	I	T	E	S	E	R	B	M	A	H	C	C
C	F	O	R	T	L	R	E	V	E	O	O	I	O	H
I	S	B	A	E	A	N	I	D	U	D	V	H	L	E

PROBLEME 6197

1	T	R	A	N	C	H	E	F	I	L	M
2	E	U	D	O	R	E	I	A	M	E	
3	T	I	E	D	I	R	E	A	N		
4	I	N	R	I	T	M	A	N	S	T	
5	E	E	E	N	T	A	S	S	E	R	A
6	R	E	C	R	E	A	T	I	O	N	L
7	E	U	G	I	L	L	E	S			
8	P	R	O	M	E	N	E	E	T	U	
9	C	T	E	O	S	A	I	N	E	S	
10	O	N	A	R	L	L	I	R	E		
11	U	T	E	R	A	L	L	E			
12	P	E	R	M	E	T	T	R	E		

**271 DIVERS  
A VENDRE**

\*TERRE NOIRE A VENDRE pour parterre et jardin, de très bonne qualité. Livrée au gros et petit camion. André Lacoste, paysagiste, 372-2744

**TV A LOUER**

à compter de \$10 par mois, avec ou sans option d'achat. AVONS AUSSI magnétoscope et four micro-ondes. Tél. 378-4153

**282 VÊTEMENTS  
A VENDRE**

ROBE de mariée, grandeur 5 ans, petite, avec jupon et voile, nettoyée. Tél. 378-8206, 372-1016.

**286 DEMANDE  
A ACHETER**

(AMEUBLEMENT GRANBY) (ACHETONS) réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, micro-ondes, mobilier de cuisine, salon, chambre, autres, etc. etc. Radio, stéréo, tables salon, payons bon prix et comptant. 378-6481.

(AMEUBLEMENT GRANBY) (ACHETONS) réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, micro-ondes, mobilier de cuisine, salon, chambre, autres, etc. etc. Radio, stéréo, table de salon, payons bon prix et comptant. 378-6481.

**301 PERSONNEL  
DEMANDE**

2 CUISINIERS demandés sachant faire la pizza. 2 autres cuisiniers sachant faire cuisine canadienne, très bon salaire. Se présenter au 781 Principale, Granby.

DANSEUSES demandées du mercredi au dimanche, 45\$ par jour, 1-296-4793, Ben.

GARDIENNE demandée, à notre domicile, pour la garde de 2 enfants, du lundi au vendredi, 6 heures par jour, dès septembre. 378-3738.

OPERATRICES de machine à coudre, à domicile, demandées, s'adresser au Jeans ACG, 378-9059.

PERSONNE avec expérience dans le profilage à froid (Roll Form). Faire parvenir votre curriculum vitae à C.P. 444, Montréal, H1B 4A0.

SERVEUSES et DANSEUSES demandées. Expérience non nécessaire. Tél. 375-7951 demandez Lise.

**OPÉRATRICES  
DEMANDEES  
Sur machine  
1 aiguille  
(avec expérience)  
S'adresser à:  
LES JEANS  
A.C.G. INC.  
635 Simonds Sud  
Granby J2J 1C2**  
PC1280

**342 GARDERIES**

POUPONNIERE de la naissance à 1 an, plus de 10 ans d'expérience, bonnes références. 378-0915

**343 SERVICES  
DIVERS****Ebénisterie  
des Cantons enr.**

375-5054  
375-5048  
20 rue Yvon  
J2G 8C8

Fabricants d'armoires rampes — escaliers — moulures — bois plancher meubles sur mesure — travail de menuiserie — vente — préparation de bois — bricoleur

**MARCEL LATOUR prop.**  
PC-572

**Productions  
Vidéo Granby inc.**

Filmons tous genres d'événements. Également: Modernisons tous vos vieux films 8mm ou 16mm par un transfert de cassette Beta ou VHS, sans perte de qualité et avec sonorité.

Pierre Bédard, propriétaire  
350 Simond Sud  
suite 12, Granby  
**378-8521**

**343 SERVICES  
DIVERS****ASPIRATEURS  
DOMESTIQUES**

327 Principale, Granby. Spécial sur aspirateur central. Vente et réparation sur aspirateurs central et portatif. 372-7982

**343 SERVICES  
DIVERS**

ASTROLOGIE psychologique et prévisionnelle. Pour consultation, demandez Léopold, 378-9622

Astrologie-Prédictions Cartes. Lignes de main. Réponse à vos problèmes. Vos amours. Chance. Santé. Révélation. — 375-7211.

DECAPAGE DE MEUBLES. Rembourrage, finition MAURICE PROULX, 1101 St-Jean, St-Césaire, 469-4943

J'OFFRE MES SERVICES comme opérateur de pelle ou pépène. 514-346-8020

**365 MOTOCYCLETTES  
SCOOTERS**

HONDA 500, 1972, mécanique A1, filage neuf, roue d'Harley, 4 dans 1, \$600. Tél. Michel 372-8619.

HONDA Shadow 750, noire, 1984, 2,128 km, 2,950\$. 378-6409

YAMAHA 1100 cc, 1981, tout équipée. 375-4929

**368 CAMIONS**

FORD ECONOLINE 250, 1975, 351 po., cu. en bonne condition, intérieur fini, bon prix. Tél. 375-5603.

FORD Ranchero 1978, moteur 351 Cleaveland, 60,000, mécanique A1, 2,500\$. Tél. la semaine après 5h: 539-0267.

**345 REPARATIONS  
D'APPAREILS**

**Service Laplante**  
REPARATION  
(514) 372-3832

**Service Laplante**

REPARATION A DOMICILE D'APPAREILS MENAGERS LAVE-VAISSELLE, POELE, LAVEUSE-SECHEUSE, REFRIGERATEUR, CONGELATEUR

**René Guillemette, Prop.**  
13 Ans d'Expérience

**GRANBY, TEL: (514) 372-3832**

**349 AGENCE  
DE RENCONTRES****AGENCE  
Nouvel  
Horizon**

Etablie dans toute la région depuis 1978.

Service de rencontres sérieux amical et confidentiel.

Entrevues et informations gratuites

**372-0723**

Promotion après-vacances:

**SUPER RABAIS sur toutes les inscriptions.**

**349 AGENCE  
DE RENCONTRES****LE FEUILLETON****Jeffrey Archer  
La fille  
prodigue****résumé**

Florentina fait le tour des hôtels Baron. Depuis Londres, elle informe Richard que le roi de Nambawe retourne dans son pays et honorera ses dettes.

(71)

**Une fondation**

Après l'assemblée annuelle des actionnaires, Richard, Florentina et Georges allèrent au restaurant. Officiellement, Georges avait pris sa retraite mais il continuait à se rendre à son bureau tous les matins à huit heures. Florentina le comprenait très bien. Il devait se sentir bien seul, après avoir perdu peu à peu tous les amis de son âge et surtout Abel, de qui il avait été si proche. William et Annabelle l'appelaient "grand-père" et cela émuait Georges jusqu'aux larmes. Il les récompensait en leur achetant des tonnes de glaces.

Florentina croyait savoir tout ce que Georges avait fait pour le groupe. La vérité ne lui apparut qu'après la retraite définitive de ce dernier. Georges s'éteignit dans son sommeil en octobre 1972. Il laissait tout ce qu'il avait à la Croix-Rouge polonaise et nommait Richard son exécuteur testamentaire.

Richard suivit à la lettre les dernières volontés de Georges et se rendit même à Varsovie, avec Florentina, pour rencontrer le président de la Croix-Rouge polonaise, afin de discuter des modalités de la donation. De retour à New York, Florentina adressa une circulaire

aux directeurs de tous les hôtels du groupe pour les avertir que désormais la suite présidentielle porterait le nom de Georges Novak.

C'était le lendemain de leur retour de Varsovie. Dès son réveil, Florentina confia à son mari que Georges, qui lui avait tant appris de son vivant, continuait à lui donner des enseignements, même mort.

— Mais de quoi parles-tu?

— Il a laissé toute sa fortune à une oeuvre de charité et pourtant, il n'a jamais mentionné le fait que mon père avait rarement fait la charité, hormis quelques dons occasionnels à la Pologne ou pour des causes politiques. Moi-même je suis peu charitable et si tu n'avais pas ajouté, au bas du rapport annuel, que les donations sont déductibles des impôts, je n'y aurais même pas songé.

— J'imagines que tu n'es pas sur le point de rédiger ton testament. Qu'as-tu en tête?

— Pourquoi ne pas créer une fondation à la mémoire de nos deux pères? Réunissons nos deux familles et accomplissons ce qu'ils n'ont pas réussi de leur vivant.

Richard s'assit sur le lit et regarda sa femme, qui se dirigeait vers la

salle de bains tout en continuant à bavarder.

— Le groupe Baron pourrait accorder une subvention d'un million de dollars par an à cette fondation.

— Il faut dépenser le revenu, jamais le capital, objecta-t-il.

Florentina ferma derrière elle la porte de la salle de bains, donnant ainsi à Richard le temps de réfléchir à sa proposition. Il dut admettre qu'elle ne manquait pas de courage. Cependant, il supposa qu'elle n'avait pas dû penser à la personne qui pourrait s'occuper de l'administration d'une telle entreprise.

Il sourit tout seul, quand la porte de la salle de bains se rouvrit.

— Nous pourrions dépenser le revenu dont tu parlais, déclara Florentina, pour des immigrants de la première génération, qui n'ont pas eu la chance de bénéficier d'une éducation décente.

— Et aussi accorder des bourses à des enfants surdoués, quelles que soient leurs origines, ajouta Richard en sautant du lit.

— Brillante idée, Mr Kane! Espérons que, parfois, la même personne pourra réunir les deux conditions.

— C'était le cas de ton père, répondit Richard, avant de disparaître à son tour dans la salle de bains.

Thaddeus Cohen accepta de quitter sa retraite pour établir les statuts de la fondation. Cela lui prit un mois. A l'annonce de sa création, la presse salua cet événement comme un nouvel exemple de la capacité du couple Kane d'allier à l'originalité le courage et le bon sens.

Un reporter du *Chicago Sun Times* contacta Thaddeus Cohen et demanda des précisions sur le choix du nom de la fondation. Thaddeus expliqua que Remagen avait été choisi parce que, sur ce champ de bataille, le colonel Rosnovski avait sauvé la vie du capitaine Kane.

— J'ignorais qu'ils s'étaient rencontrés sur un champ de bataille, remarqua le reporter.

— Ils l'ignoraient également, rétorqua Thaddeus, nous ne l'avons découvert qu'après leur mort.

— Extraordinaire! Mais dites-moi, Mr Cohen, peut-on savoir qui sera le premier administrateur de la fondation Remagen?

— Le professeur Luigi Ferpozzi.

L'année suivante, tant la Lester que le groupe Baron battirent de nouveaux records. Wall Street considérait à présent la banque de Richard comme un empire. Florentina fit la tournée de ses hôtels au Moyen-Orient et en Afrique. Au Nambawe, le roi Erobo donna un banquet en son honneur. Elle promit de faire construire un Baron dans la capitale, mais resta vague à propos du refus de la Lester de souscrire au dernier emprunt international lancé par le roi.

William termina brillamment sa première année à Saint-Paul, montrant toujours un grand penchant pour les mathématiques, tout comme son père. Ayant eu les mêmes professeurs, père et fils évitèrent de leur demander des comparaisons.

Annabelle n'avait pas fait autant de progrès que son frère, mais son professeur avait dû convenir d'une certaine amélioration, même si elle était amoureuse de Bob Dylan.

— Qui est-ce? demanda Florentina.

— Aucune idée, répondit Richard, mais il doit produire sur Annabelle le même effet que Sinatra avait eu sur toi, il y a vingt-cinq ans.

Après six ans de présidence à la tête du groupe Baron, Florentina commença à s'ennuyer. Richard semblait tous les jours inventer de nouveaux défis. De son côté, Gianni di Ferranti avait pris si bien en main la chaîne des boutiques qu'il ne la dérangeait jamais, sinon pour lui indiquer les destinataires des chèques.

A présent, le groupe Baron fonctionnait sans anicroche. L'équipe de direction était si compétente que personne ne sembla s'apercevoir de l'absence de Florentina, lorsqu'un matin elle ne se rendit pas à son bureau.

Un soir, alors que Richard, confortablement installé dans le fauteuil de velours rouge, lisait près de la cheminée, Florentina exprima tout haut son sentiment:

— Je m'ennuie!

Richard s'abstint de tout commentaire.

— Il est grand temps de faire autre chose dans la vie que de répéter les exploits de mon père, ajouta-t-elle.

Richard sourit, sans lever le regard de son livre.

25

— Devine qui parle! Tu as droit à trois réponses.

— J'ai besoin de quelques éléments, répondit Florentina, agacée. Elle connaissait cette voix, mais n'arrivait pas à la situer.

— Beau, intelligent et célèbre.  
— Paul Newman!  
— Tu brûles! Essaie encore.  
— Robert Redford.  
— Non! Une dernière chance.  
— Je demande un renseignement supplémentaire.

— Lamentable en français, pas meilleur en anglais et toujours amoureux de toi.

— Edward! Edward Winchester! Chère voix du passé! Tu n'as pas l'air d'avoir beaucoup changé.

— Pieux mensonge! J'ai dépassé la quarantaine et il t'arrivera la même chose l'année prochaine, si je ne m'abuse.

**A SUIVRE**

La fille prodigue est publié aux éditions Libre Expression

prochain  
episode  
Retrouvailles

## EMPLOIS DISPONIBLES

### Centre d'Emploi du Canada

#### CORDONNIER

Salaire \$5 l'heure + selon expérience.  
Granby. Permanent 20 h par semaine.  
1 an expérience minimum.  
Possibilité temps plein éventuellement.

#### PEINTRE AU PISTOLET

Salaire \$8.25 l'heure  
St-Valérien, permanent, temps plein, nuit.  
Exp. en peinture, auto serait un atout.  
Exp. min. 2 ans obligatoire  
Capable d'appliquer peinture vinylique et polyuréthane.

#### COMMIS VENDEUR DE QUINCAILLERIE

Salaire: \$5.50 l'heure + selon expérience  
Granby. 40 heures / semaine, permanent.  
3 à 4 ans exp. dans vente d'articles de plomberie et quincaillerie.

#### DAME DE COMPAGNIE

Salaire: \$100/semaine à discuter.  
St-Césaire, temps plein, permanent.  
Devra demeurer chez employeur avec ou sans exp.

#### CUISINIER

Salaire \$5: l'heure + selon expérience.  
Granby. Permanent 40 heures / semaine.  
Soir.

2 à 3 ans expérience dans pizza et mets canadiens.

Devra travailler les fins de semaine.  
Veillez noter que nous disposons maintenant d'un service téléphonique 24 hres par jour et 7 jours par semaine qui énumère les emplois disponibles. Vous n'avez qu'à composer le 378-0262

Il est à noter que ces emplois sont offerts aux hommes et aux femmes.

Pour plus d'informations, veuillez téléphoner au no. 378-0171 et demander "Emploi Express" ou vous présenter à nos bureaux au 574 Principale.

L-1279

• BLAZER 70, 4x4.  
• PONTIAC Lemans 76.  
• CHEVROLET Nova 77.  
• MONTE CARLO 1979.  
• AMC Spirit 1980.  
• AMC Concorde 81.  
• Honda Accord LX, 83.  
• HONDA Prélude 83.  
Automobiles R. Ménard Enr.  
508 boul. Ménard,  
Ste-Cécile de Milton.  
372-4370 ou 378-8029

ACHETONS AUTOS  
ET CAMIONS USAGÉS  
De 1978 à 1985  
Vous désirez vendre ou échanger votre auto? Venez nous consulter pour une évaluation gratuite. Nous offrons les meilleurs prix en ville. Au 601 PRINCIPALE, GRANBY, Tél. 378-3028

BUICK CENTURY 1976, très bonne condition, prix à discuter. 469-4778

BUICK SKYLARK 1972  
2 portes, S.F., S.D., 4 Michelin sur mags, peinture blanche 1 an, moteur 350, 2 bariis. Faut voir!  
534-2213 après 7h30 p.m.

CHEVELLE MALIBU 1981, 4 portes, manuelle, air clim., am-fm stéréo cassette, 45,000 milles, propre comme une neuve. 378-4544

DODGE Omni 024, 1980, en très bonne condition, 2,000\$. Le jour 469-2361 ou après 6h 469-4264.

JAVELIN AMX 1974, moteur 360, roues mags, voiture refaite à neuf, prix \$3,500. 378-6282 ou 372-1787.

MUSTANG 1981, 5 vitesses, sièges baquets, 3,000\$. Tél: 532-2757 (Valcourt).

MUSTANG Ghia 1981, 4 cyl., automatique, AM-FM, sièges baquets, propre comme une neuve, originale. 378-4544.

NISSAN Sentra 1983, hatch back, comme neuve, 55,000 km, toit ouvrant, am-fm cassette, 2 tons, \$500 de moins que le prix de liste. 372-3321.

PONTIAC Firebird 1980, 30,000 milles, en très bonne condition. Un seul propriétaire. Tél. 378-8879.



Dagenais  
Frère Elie

— Au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, le 2 août 1985 à l'âge de 83 ans est décédé Théobald Dagenais frère de la communauté des Frères du Sacré-Coeur de Granby. Les funérailles auront lieu le 10 août sous la direction de la maison funéraire Girardot et Ménard. Le convoi funèbre partira du

Mont-Sacré-Coeur  
210 est, rue Denison  
Granby

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 10:30 hres. Il a été professeur durant 33 ans, directeur d'école durant 14 ans et il a fait 68 ans de vie religieuse.

Outre sa famille religieuse, il laisse dans le deuil quelques neveux et nièces ainsi que des cousins et des cousines.

(5)



ST-HILAIRE  
M. Horace

— Au Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, le 3 août à l'âge de 64 ans et 8 mois est décédé M. Horace St-Hilaire époux de Mme Lillian Lambert demeurant à Waterloo. Les funérailles auront lieu, mardi le 6 août 1985. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire  
Léo-Paul Ledoux Inc.  
G.A. Bessette Prés.

5034, rue Foster  
Waterloo

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 10:00 hres. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin à Granby. Les heures de visite seront de 14:00 à 17:00 hres et de 19:00 à 22:00 hres.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Mme Marielle St-Hilaire, St-Jean; M. et Mme Réal St-Hilaire (Monique), St-Césaire; M. et Mme André St-Hilaire (Marianne), Waterloo; M. et Mme Denis St-Hilaire (Michèle), Bromont. Neuf petits enfants. Sa belle-mère: Mme Bella Lambert, Granby. Son frère et sa sœur: M. et Mme Marcel St-Hilaire (Rose), St-Alphonse de Granby; M. et Mme Gérard Blais (Gabrielle), Granby. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Jeannette Lacoste, Granby; Mme Rita Lambert, Waterloo; Mme Anita Lajeunesse, Granby; M. et Mme Martial Lambert (Yvette), St-Paul d'Abbotsford; M. et Mme Ovila Lambert (Thérèse), Laval Ouest; ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles, tantes autres parents et amis.

(5-6)



LANGLOIS  
M. Gill

— Subitement à Havre St-Pierre, le 2 août 1985 est

# Les décès

décédé M. Gill Langlois époux de Thérèse Bernier, demeurant à Granby. Selon ses volontés, M. Langlois n'a pas été exposé et la

Résidence Funéraire  
J.A. Lessieur Inc.  
855, rue Principale  
Granby

a procédé à la crémation. Une messe commémorative sera célébrée, samedi, le 10 août 1985 à 11:00 hres en l'église St-Joseph.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Louise Langlois et son ami Serge Quintal, Granby; M. et Mme Daniel Langlois, Ste-Cécile-de-Milton; M. Marc-André Langlois, Granby; M. et Mme Jacques Ménard (Lucie), Granby; M. et Mme Sylvain Langlois, Granby. Ses petits-enfants: Sophie, Dominique, Eric, Jean Yannick, Daphnée, Martin, Alexandra, Maxime, Marie-Véronique et Jessica. Ses frères et sœurs: M. et Mme Angelo Guerrière (Irène), Plainville, Conn.; Mme Laurette Robitaille, Granby; M. et Mme Paul-E Langlois, Granby; M. et Mme Julien Langlois, Laval; M. et Mme Gatién Langlois, Montréal; M. et Mme William Mc Donald (Thérèse), Granby; M. et Mme Normand Gingras (Huguette), Granby. Ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Léo Bernier, Sherbrooke; M. et Mme Arthur Dumas, St-Michel Bellechasse; M. et Mme Gérard Bernier, Sherbrooke; Mme Lucille Langlois, Montréal; M. et Mme John Donahue, Sherbrooke; Mme Cécile Caron, Rock Forest; M. et Mme Gabriel Bernier, Lambton; Mme Laurette Dupuis, Granby; M. Louis Massé, Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Des dons à la Fondation des Maladies du Cœur seraient appréciés.

ROBERT  
Martin

— Accidentellement à St-Hubert, le 3 août à l'âge de 3 ans est décédé Martin Robert, fils de Georges Robert et de Jo-anne Sanschagrin demeurant à St-Hubert. Les funérailles auront lieu mardi le 6 août. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire  
Léo-Paul Ledoux Inc.  
C. Bessette assis. dir.  
5034, rue Foster  
Waterloo

pour se rendre à l'église Assomption à Granby où le service sera célébré à 14:00 hres. Inhumation au cimetière de Granby. Les heures de visite seront de 14:00 à 17:00 hres et de 19:00 à 22 hres.

Outre ses parents, il laisse dans le deuil, ses frères: Stéphane, Patrick et Marc. Ses grands-parents: M. et Mme Jean-Paul Robert, Ste-Anne-de-la-Rochelle; M. et Mme Antonio Sanschagrin, Waterloo. Son arrière grand-mère: Mme Aurore Berger, Valcourt. Ses oncles et ses tantes: M. et Mme Louis Robert; M. Bernard Robert; M. et Mme André Robert; M. et Mme Keith Sanschagrin; M. et Mme Andrew Sanschagrin; M. et Mme Andrew Sanschagrin; M. et Mme Antony Sanschagrin; M. Kevin Sanschagrin et son amie Danielle; M. Michael Sanschagrin; M. et Mme Paul Sanschagrin; M. et Mme Steeve Sanschagrin; M. et Mme David Sanschagrin; M. Robert Sanschagrin et son amie Sylvie; M. Bruce Sanschagrin et son amie Lyne; ainsi que plusieurs cousins et cousines, autres parents et amis.

(5-6)

### 370 AUTOS A VENDRE

VENDONS VOITURES D'OCCASION  
DE QUALITÉ VENDONS

J.R. LESSARD AUTOS INC.

Y'a juste du bon, chez Raymond

807 Dufferin, Granby 375-6829

Toutes nos voitures sont GARANTIES.

ECAN AM

L-1467

PONTIAC Sunbird 1978 avec moteur V6, en bonne condition, 2 portes, \$800. Tél. 295-2048.

STATION WAGON CHEVROLET 1977, en bonne condition. 372-3421

VENDRE  
VOTRE  
VOITURE!  
LES ANNONCES  
CLASSÉES  
372-5436

La Voix  
de l'Est

## LES SUPER SPECIAUX DU "BOSS"

40% d'escompte sur meubles d'été

T.V. Sanyo 12"  
NOIR ET BLANC

69.00\$

VIDEO V.H.S. QUASAR

4 têtes, télécommande 16 fonctions, sans fil, 4 programmes / 2 sem., bloc d'accord sur 105 canaux, doublage audio.

789.00\$

VIDEO BETA 44660

105 canaux, 4 programmes sur tiges, arrêt sur image, contrôle distance sans fil.

499.00\$

T.V. COULEUR 14"

289.00\$

S. SETLAKWE

MEUBLES LTÉE

1204 PRINCIPALE — GRANBY

L-578

3 7  
7 8  
8  
7  
3  
8 8  
8 7

LES MONUMENTS  
DAIGLE LTÉE  
FABRICANT

818 PRINCIPALE, GRANBY  
FACE AUX GALERIES DE GRANBY

EXPÉRIENCE — QUALITÉ — CHOIX

La Voix  
de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI SEMAINE ANNÉE  
0.70\$ 2.50\$ 115.00\$



La Voix de l'Est  
136 Principale  
Granby. J2G 2V4

372-5436

Depuis 50 ans, témoin de votre quotidien

# Les sports+

Il devance Prost par cinq points au championnat du monde

## ALBORETO remporte le duel

■ **NURBURGRING, RFA (AP) — Un tête-à-queue de la McLaren-Porsche d'Alain Prost au 60e des 69 tours du Grand Prix d'Allemagne de Formule Un a été mis à profit par l'Italien Michele Alboreto, sur Ferrari, qui a remporté hier, sur le circuit du Nurburgring, sa deuxième victoire de la saison.**

Alboreto, qui a finalement devancé Prost et Jacques Laffite (Ligier-Renault) après une très belle course, a ainsi accru son avance en tête du classement du championnat du monde. Alors qu'il reste sept Grand Prix à disputer, l'Italien possède cinq points d'avance sur Prost et vingt sur Elio de Angelis (Lotus-Renault), qui a dû abandonner peu après la mi-course.

Au moment de sa fausse manœuvre, peut-être due, en partie, à la piste rendue glissante par la pluie, Prost était sur les talons de l'Italien dont la Ferrari, plus puissante en ligne droite, perdait à chaque fois du terrain au freinage. Et Prost semblait capable de prendre le meilleur sur son plus dangereux rival dans la course au titre mondial.

Au Brésil, le 7 avril dernier, lors de la première course de la saison, les deux hommes s'étaient déjà trouvés dans la même situation de duel pour la victoire finale. Mais à Rio de Janeiro, c'est Alboreto qui avait commis la faute.

### La série noire de Senna

Pour se retrouver ainsi tous les deux en tête, Prost et Alboreto avaient dû maîtriser la fougue du Finlandais Keke Rosberg qui, une fois encore, avait pris le meilleur départ. Passé par le Brésilien Ayrton Senna (Lotus-Renault) au 15e tour, l'ex-champion du monde revint au commandement après que le jeune brésilien, décidément victime d'un extraordinaire série noire, fut contraint à l'abandon, au 27e tour.

### Le classement

NURBURGRING, RFA (AP) — Voici le classement officiel du Grand Prix d'Allemagne de Formule Un, disputé hier au Nurburgring, neuvième des 16 grands prix du Championnat du monde 1985:

1. Michele Alboreto, Italie, Ferrari	1h 35:31.337
2. Alain Prost, France, McLaren-Tag 7-8Porsche	1h 35:42.998
3. Jacques Laffite, France, Ligier-Renault	1h 36:22.491
4. Thierry Boutsen, Belgique, Arrows-BMW	1h 36:26.616
5. Niki Lauda, Autriche, McLaren-Tag 7-8Porsche	1h 36:45.309
6. Nigel Mansell, GB, Williams-Honda	1h 36:48.157
7. Gerhard Berger, Autriche, Arrows-BMW	à un tour
8. Stefan Bellof, RFA, Tyrrell-Renault	à un tour
9. Stefan Johansson, Suède, Ferrari	à un tour
10. Martin Brundle, GB, Tyrrell-Cosworth	à quatre tours
11. Pierluigi Martini, Italie, Minardi-Moderna	à cinq tours
12. Keke Rosberg, Finlande, Williams-Honda	à six tours

Patrick Tambay (Renault), bien malchanceux lui aussi depuis quelque temps, était sorti de la piste au 20e tour, peu de temps après l'abandon de son coéquipier François Hesnault dont la monoplace était équipée d'une caméra pour filmer la course de l'intérieur.

Rosberg maintint ses deux ou trois secondes d'avance sur Alboreto, de Angelis et Prost pendant 18 tours. Mais ses freins allaient en se dégradant. Et, au 47e tour, Alboreto et Prost le doublerent l'un après l'autre, non sans que la Ferrari ne touche la Williams en la dépassant à l'intérieur d'un virage à droite. "Il a essayé de fermer la porte mais, comme Keke est un ami, il m'a finalement laissé passer", a expliqué Alboreto.

Pendant que le Français et l'Italien se livraient une farouche bataille, avec le dénouement que l'on sait, l'Autrichien Niki Lauda, qui avait dû s'arrêter à son stand, revenait à toute allure, battant record du tour après record du tour (1:22.806 au 51e tour).

### Beau duel victorieux

Le champion du monde en titre conduisit finalement sa McLaren à la cinquième place, derrière le Belge Thierry Boutsen (Arrows-BMW), quatrième, et le Français Jacques Laffite (Ligier-Renault), troisième après avoir livré un beau duel victorieux à la Williams du Britannique Nigel Mansell.

Devant, Alboreto, qui aura été inquiété de bout en bout par une

étrange fumée sortant du flanc gauche de sa Ferrari, l'emportait finalement avec 11 secondes d'avance sur Prost qui peut s'estimer heureux d'avoir réussi à empêcher six points supplémen-

taires malgré son petit tour dans l'herbe mouillée du Nurburgring, où il avait gagné l'an dernier.

Seuls les six premiers ont terminé dans le même tour que le vainqueur et seulement 11 des 27

monoplaces au départ ont terminé la course.

Le prochain Grand Prix, celui d'Autriche, aura lieu à Zeltweg le 18 août.



L'Italien Michele Alboreto montre fièrement la coupe qu'il a reçue après sa victoire, hier, sur le nouveau circuit de Nurburgring, en RFA.

## Le ciel tombe sur Fabi

NURBURGRING, RFA (PC) — "C'est un peu comme si le ciel m'était tombé sur la tête", disait Bertrand Fabi de Sherbrooke après les déboires qu'il a connus en piste ces derniers jours sur le circuit de Nurburgring où, avec un peu de chance, il aurait pu remporter le Championnat d'Europe de Formule 2000 et accroître son prestige sur le plan international.

Fabi a été contraint à l'abandon au troisième tour de piste avec des problèmes de transmission, laissant le Britannique Martin Donnelly remporter la victoire et s'approcher dangereusement de lui au classement général. Avec les 20 points récoltés en fin de semaine, Donnelly en totalise maintenant 67 contre

86 pour Fabi. Victor Rosso d'Argentine est troisième, avec 64 points.

"Ca me déçoit bien gros, confiait Fabi à La Presse Canadienne depuis la RFA. Je comptais beaucoup sur ma présence à Nurburgring, dans l'épreuve de soutien à la Formule Un, pour marquer des points devant les magnats du sport automobile. Au lieu de ça, j'ai connu mon pire résultat.

"Nous avons de gros problèmes internes. Il y a eu lâchement quelque part... et ce n'est pas moi. Il y a quelqu'un qui dort sur ses lauriers, depuis nos éclatants succès de début de saison. Je viens de vivre une semaine exécrable. Après avoir fait le deuxième meilleur temps

mardi, on a changé de moteur et apporté des ajustements mercredi dans l'espoir de gagner du temps, mais ça s'est avéré un échec. Lors de la première qualification, le moteur a brûlé au premier tour. Entre les deux qualifications, il n'y avait pas une heure, et on n'a pas eu le temps de faire les ajustements en conséquence avec le résultat que je me suis taillé le 10e rang à la grille de départ. Et, après trois tours dans la course, la transmission a sauté", a dit Fabi.

En fin de semaine, il sera à Brands Hatch, Angleterre, dans le cadre du championnat anglais qu'il domine puis, à la mi-septembre, il tentera de mettre le grappin sur le titre européen à Mondello, Irlande.

## Les sports en chiffres



### LIGUE NATIONALE

#### Division est

	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	61	41	598	—
New York	61	42	592	1/2
<b>Montréal</b>	<b>58</b>	<b>47</b>	<b>552</b>	<b>4 1/2</b>
Chicago	54	49	524	7 1/2
Philadelphie	48	55	466	13 1/2
Pittsburgh	33	69	324	28

#### Division ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	60	43	583	—
San Diego	56	48	538	4 1/2
Cincinnati	55	48	534	5
Houston	47	57	452	13 1/2
Atlanta	46	57	447	14
San Francisco	41	64	390	20

#### Vendredi

New York 1 Chicago 2

#### Montréal 3 Pittsburgh 2

Los Angeles 5-2 Cincinnati 3-5  
San Francisco 7 Atlanta 12  
San Diego 9 Houston 12  
Philadelphie 2 St. Louis 3

#### Samedi

Montréal 6 Pittsburgh 5  
New York 5 Chicago 4  
Philadelphie 6 St. Louis 4  
San Francisco 7 Atlanta 5  
Los Angeles 2 Cincinnati 0  
San Diego 4 Houston 3

#### Dimanche

Montréal 3 Pittsburgh 4  
New York 4 Chicago 1  
Philadelphie 6 St. Louis 0  
San Francisco 4 Atlanta 5  
Los Angeles 4 Cincinnati 5  
San Diego 4 Houston 3

### LIGUE AMERICAINE

#### Division est

	G	P	Moy.	Diff.
Toronto	67	39	620	—
New York	56	47	544	9 1/2
Detroit	56	47	544	9 1/2
Boston	55	49	529	11
Baltimore	53	50	515	12 1/2
Milwaukee	45	57	441	20
Cleveland	34	70	327	32

#### Division ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Californie	61	44	581	—
Kansas City	55	47	539	4 1/2
Oakland	55	49	529	5 1/2

Chicago	52	49	515	7
Seattle	49	55	471	11 1/2
Minnesota	46	56	451	13 1/2
Texas	40	64	385	20 1/2

#### Vendredi

Milwaukee 1 Detroit 4

Baltimore 8 Cleveland 6

Texas 3 Toronto 5

Chicago 6 New York 5

Minnesota 1 Californie 3

Boston 3 Kansas City 4

Seattle 1 Oakland 3

#### Samedi

Seattle 6 Oakland 2

Minnesota 4 Californie 5

Boston 5 Kansas City 4

Milwaukee 3 Detroit 9

Baltimore 4 Cleveland 10

Texas 1 Toronto 4

Chicago 4 New York 8

#### Dimanche

Seattle 3 Oakland 5

Minnesota 5 Californie 6

Boston 6 Kansas City 5

Milwaukee 4-14 Detroit 7-4

Baltimore 5 Cleveland 4

Texas 8 Toronto 4

Chicago 4 New York 1



### LIGUE CANADIENNE

#### Conférence de l'est

	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	3	2	0	103	115	6
Ottawa	2	2	0	91	126	4
Toronto	2	3	0	132	131	4
Hamilton	1	3	0	68	104	2

#### Conférence de l'ouest

	G	P	N	PP	PC	PTS
Vancouver	5	0	0	177	65	10
Edmonton	3	2	0	128	126	6
Regina	2	2	0	113	89	4
Winnipeg	2	2	0	85	97	4
Calgary	0	4	0	61	105	0

#### Jeudi

Vancouver 43 Toronto 18

#### Vendredi

Ottawa 14 Edmonton 49

Hamilton 39 Montréal 11

#### Samedi

Regina 30 Calgary 17



### GAULOIS MOLSON

	G	P	Moy.	Diff.
Maison Curling	11	6	647	—
Agropur	10	6	625	1/2
Yoplait	7	9	437	3 1/2
Transvision	5	12	294	6

#### Mardi, 30

Agropur 11 Transvision 1

Yoplait 12 Maison Curling 6

#### Jeudi, 1er

Maison Curling 5 Transvision 6

#### Mardi, 6

Maison Curling vs Agropur

Transvision vs Yoplait

#### Jeudi, 8

Yoplait vs Agropur

### Formule Un

#### Classement du championnat

1. Michele Alboreto, Italie	46
2. Alain Prost, France	41
3. Elio de Angelis, Italie	26
4. Keke Rosberg, Finlande	18
5. Stefan Johansson, Suède	16
7. Patrick Tambay, France	11
8. Jacques Laffite, France	10
9. Ayrton Senna, Brésil	9
9. Thierry Boutsen, Belgique	9
11. Nigel Mansell, GB	6
12. Niki Lauda, Autriche	5
13. Stefan Bellof, RFA	4
13. Derek Warwick, GB	4
15. René Arnoux, France	3
15. Andrea de Cesaris, Italie	3
17. Marc Surer, Suisse	1

#### Classement des constructeurs

1. Ferrari	65 points
2. McLaren Marlboro	46
3. Lotus-Renault	35
4. Williams Honda	24
5. Renault Elf	15
6. Brabham BMW	14
7. Ligier-Gitanes	13
8. Arrows BMW	9
9. Tyrrell Ford	4



Les boursiers et meneurs après la ronde finale du tournoi de golf Western dimanche:

S. Verplank	68-68-69-74—279
J. Thorpe	\$90,000 75-66-66-72—279
Ballesteros	\$54,000 75-58-72-68—283
Halderson	\$22,550 73-73-71-69—286
Clampett	\$22,550 73-73-71-69—286
A. North	\$22,550 71-74-71-70—286
C. Pavin	\$22,550 75-67-70-74—286
B. Lietzke	\$22,550 74-70-68-74—286
R. Streck	\$14,500 72-73-74-68—287
S. Pate	\$14,500 73-73-71-70—287
Edwards	\$14,500 69-74-72-72—287
J. Simons	\$10,600 70-76-73-69—288
H. Green	\$10,600 75-72-70-71—288
D. Barr	\$10,600 74-67-75-72—288
Jacobsen	\$10,600 72-71-72-73—288
Simpson	\$10,600 73-70-70-75—288
W. Grady	\$7,500 74-72-75-68—289
J. Sindelar	\$7,500 75-73-70-71—289
W. Wood	\$7,500 73-70-74-72—289
L. Clements	\$7,500 71-72-73-73—289
J. Mudd	\$7,500 74-69-71-75—289

#### FEMMES

Les boursières et meneuses après la ronde finale de la Classique Jamie Farr Toledo de la LPGA:

P. Hammel	\$26,250 72-69-72-65—278
N. Lopez	\$16,187 70-71-70-68—279
L. Garbacz	\$11,812 72-72-68-68—280
Whitworth	\$9,187 73-69-70-72—284
L. Baugh	\$5,819 72-72-71-70—285
L. Peterson	\$5,819 71-69-74-71—285
C. Walker	\$5,818 70-70-73-72—285
L. Howe	\$5,818 70-72-69-74—285
C. Hill	\$4,112 73-70-71-72—286
D. Dailey	\$3,675 71-75-70-71—287
S. Turner	\$3,198 72-73-71-72—288
Stephenson	\$3,197 74-71-70-73—288
K. Hite	\$2,804 73-75-68-73—289
V. Skinner	\$2,803 73-68-74-74—289
P. Sheehan	\$2,345 76-73-68-73—290
H. Drew	\$2,344 73-76-68-73—290
S. Palmer	\$2,344 72-70-75-73—290
M. Bozarth	\$2,344 72-70-74-74—290
L. Cassaday	\$1,973 78-74-69-70—291
A. Rnhrdt	\$1,973 78-73-70-70—291
C. Gowan	\$1,973 74-72-74-71—291
J. Coles	\$1,973 75-71-72-73—291
White-Brrw	\$1,114 76-72-76-71—295
J. Ellis	\$309 77-75-77-72—301

Au tournoi junior national de tennis

# Les Granbyens n'ont pas été bien loin

par Bernard Déraps

GRANBY — Les Granbyens n'ont pas fait long feu au tournoi junior national Adidas de tennis qui débutait hier matin au club St-Luc.

Dominique Chagnon et Elaine Carr ont tous deux été éliminés par des adversaires nettement supérieurs.

Des deux athlètes, c'est Chagnon qui a offert la meilleure performance. "Il a joué un très gros match; il a forcé son adversaire Gérard Ronan à disputer trois sets ce qui constitue une petite surprise", de rapporter un des responsables de l'hébergement qui a assisté au match, M. Bruno Lapatrie. Chagnon a finalement concédé la victoire par des pointages de 6-3, 6-7 et 6-1.

Elaine Carr a eu moins de chance, cédant en deux sets consécutifs devant un rival beaucoup plus fort. "La partie n'a pas été des plus exaltante et Carr a eu de la difficulté à suivre son plan de match", a confié un des spectateurs de la rencontre, le responsa-

ble de la publicité, M. Pierre Forand. Carr s'est inclinée devant Sarah Dawney par le compte de 6-3 et 6-0.

Par ailleurs, trois des quatre premières têtes d'affiche ont bénéficié d'une journée de repos.

Chez les filles de 18 ans et moins, Kathy Sipsos a facilement défait Suna Bayrakal, par 6-0 et 6-3.

Chez celles de 16 ans et moins, Jane Yates disputera son premier match cet avant-midi contre Lanna Hallo. La troisième favorite, Lyndsay Matthews a quant à elle facilement disposé de Leesa-C. Joseph par le pointage de 6-0 et 6-2. "Elle est forte, elle possède un bon coup de fond et elle commet peu d'erreurs; elle sera à surveiller, a expliqué M. Forand.

Chez les garçons de 18 ans et moins, le numéro un Brian Gyetko a lui aussi profité d'une journée de détente. Il affrontera Gérard Ronan aujourd'hui. Par contre, le troisième favori, Lorne Goldberg est passé au tour suivant en défaisant Peter Malone par 6-4 et 6-1. "Il est de petite taille

mais il frappe la balle avec une force surprenante", d'analyser M. Forand.

Finalement, chez les plus jeunes, Dean Zim-

merman a profité d'une journée de repos avant d'affronter Brian Andrade qui ne figure pas parmi les huit premiers favoris.

## Le calendrier

B. Andrade bat Spros 6-3, 6-1  
Seltzer bat Whitehouse 6-4, 7-5  
Krentz bat Walker 6-0, 2-1(défaut)  
Plattz bat Tjea 6-3, 4-6, 6-2  
Kowaleski bat Tanella 7-6, 6-2  
Kasimirski bat Callow 6-4, 6-0  
Bascottini bat Murray 0-6, 6-1, 6-3  
Marsalek bat Hendricks 6-3, 4-6, 6-4  
Hale bat Héroux (défaut)  
Mackesy bat Lawther 6-3, 6-4  
Greenen bat Hpwetha 6-4, 6-3  
M. Akman bat Rao 6-1, 6-1  
Gauthier bat Johnny 6-1, 6-2  
Lewis bat Khan 6-1, 6-2  
Leblanc bat Stronach 6-1, 6-4  
Karrasch bat Wright 6-3, 6-2  
Wall bat Boodoosingh 6-1, 6-1  
Sales bat Armitage 6-0, 6-4  
Ronan bat Chagnon 6-3, 6-7, 6-1  
Grech bat Olynyk 6-0, 6-0  
Duda bat Kalnitsky 6-1, 6-3  
Sanderud bat miller 6-7, 7-5, 6-3  
Elazek bat Edwards 6-3, 6-0  
Ivic bat Bennett 6-3, 6-4  
Sporer bat Juneau 7-6, 6-2  
Robertson bat Cohen 6-2, 6-3  
Matthews bat Joseph 6-0, 6-2  
Hatch bat Bonhoff 6-0, 6-1  
Cooke bat McRindle 6-1, 6-4  
Marin bat Puskas 6-4, 6-3  
Mitchell bat Boedecker 6-2, 6-2  
Dael bat Kowalewski 6-3, 6-0  
Dawney bat Carr 6-3, 6-0  
Benoit bat Farrar 6-2, 4-6, 6-4  
Beauregard bat Allisson 6-3, 6-3  
Mack bat Crevier 7-5, 3-6, 6-4  
Desmeules bat Potthast 7-6, 6-3  
Hostalek bat Crabb 7-5, 6-2  
Goldberg bat Malone 6-4, 6-1  
Mainella bat Dixon 6-0, 6-1  
Silenzi bat Leroux 6-3, 6-2  
Dufour bat Klukach 6-3, 6-1  
Sipsos bat Bayrakal 6-0, 6-3  
Zweig vs Greenan

Audibert vs Richards  
Ronan vs Kotliar  
Arrowsmith vs Pearce  
Greenan vs Ferguson  
Berry vs Gotlieb

#### suivi de:

Zimmerman vs B. Andrade  
Cullen vs Seltzer  
Golberg vs Krantz  
Moreau vs Platz  
Batista vs Dufour  
Otto vs Soo

#### suivi de:

Yates vs Hollo  
Straples vs Kilburn  
Watt vs Delisle  
Bogaard vs Chandler  
Eichner vs Durocher  
St-Hilaire vs Wilson

#### suivi de:

Lepage vs Hostalek  
Delacretaz vs Mainella  
Marc vs Giac  
M. Andrade vs Greenan  
Bowles vs Fournier  
Kowalenski vs Camarara

#### suivi de:

Gyetskso vs Ronan  
Mantha vs Marsalek  
Moscatini vs Camarara  
McLean vs Mackesy  
Ignacz vs M. Akman  
Cloutier vs Goldberg

#### suivi de:

Leblanc vs Weatherston  
Donaldson vs Karrasch  
Spivah vs Desmeules  
Middelfstadt vs Wall  
Hale vs Coleman  
Spiers vs Lewis

#### suivi de:

Emmett vs Sales  
Taranger vs Gauthier

Aujourd'hui  
9h00:

Silenzi vs Leech

Tournoi junior de balle-molle

# Granby écrasé

GRANBY (MFB) — Des formations de Farnham et Rouge-mont ont littéralement écrasé les équipes de Granby lors des finales du tournoi de balle-molle atome et peewee des Loisirs Immaculée-Conception à Granby, dimanche.

En classe atome, les jeunes de Rouge-mont ont blanchi 10-0 les Sattelites de Granby tandis que les Lions de Farnham ont frappé la balle à volonté dans une victoire de 14-2 contre les Aigles de Granby au niveau peewee.

Les formations granbyennes avaient pourtant connu de bons succès pendant le tournoi avant ces défaites sans équivoque. Huit équipes locales et autant de formations provenant de l'extérieur prenaient part à ce tournoi.

Cette troisième édition du tournoi junior de Granby a été un véritable succès selon son président, M. Roland Choinière. "Au niveau

de la restauration, il y a eu des ventes record cette année, dépassant même celles du tournoi des hommes en juin dernier" a signalé ce-

lui-ci qui estime à environ 2,000 le nombre de spectateurs ayant assisté aux joutes depuis vendredi soir.



(Photo Pierre Beaudin)

Un jeune des Lions de Farnham y va d'un des nombreux coups sûrs de cette joute remportée par son équipe 14-2 face aux Aig

Première victoire en formule Indy

# VILLENEUVE TRIOMPHE

ELKHART LAKE, Wisconsin (AP) — Malgré une virgule survenue sous une pluie intermittente, Jacques Villeneuve a résisté à une dernière poussée de Michael Andretti pour enlever hier sa première victoire en carrière sur le circuit des grands de la formule de type Indy. Il s'est présenté à l'arrivée 10 secondes devant Andretti au bout des 200 milles de la course présentée au Wisconsin.

"Ca fait du bien d'avoir pu briser la glace, a dit Villeneuve. Nous avons toujours connu de bons départs, pour ensuite connaître de mauvaises fins de course.

"Mais, cette fois, c'est le contraire qui s'est produit", dit-il après avoir effectué avec brio les 50 tours de piste de ce circuit de quatre milles sur lequel s'échelonnent 14 virages.

Le pilote de 31 ans, qui n'avait pu faire mieux qu'une quatrième place en trois ans sur le circuit, le mois dernier à Cleveland, a pris la commande au 38e tour de piste. Il a eu la voie libre quand Al Unser fils, vainqueur des deux précédentes épreuves, eut viré aussi pour ensuite aller s'immobiliser le long de la rampe alors qu'il détenait une priorité de 20 secondes.

Unser, 23 ans, fils de Al Unser - trois fois vainqueur des 500 milles d'Indianapolis - a été transporté à l'hôpital où on a confirmé qu'il souffrait d'une fracture à la cheville droite. Unser a aussi été soigné pour

une lacération de deux pouces au talon du pied gauche.

## A 114 milles à l'heure

En plus du prestige, la victoire a rapporté \$44,640 à Villeneuve. Il a poussé sa March 85C-Cosworth à une vitesse moyenne de 114.066 milles à l'heure. L'Australien Alan Jones sur Lola T-900-Cosworth s'est classé troisième, derrière Andretti, et devant Bobby Rahal. Emerson Fittipaldi du Brésil, Arie Luyendyk de Hollande et Al Unser ont suivi dans l'ordre.

La pluie s'est mise à tomber à compter du 32e tour de piste, incitant la plupart des pilotes à se précipiter aux puits y changer leurs pneus. Al Unser fils devait rentrer aux puits. Il ne lui restait que trois virages à effectuer quand sa voiture a tourné.

Cette déveine au fils Unser permit à Villeneuve de prendre les devants par 22.6 secondes sur le jeune fils de 22 ans de Mario Andretti. Ce dernier



Après de nombreuses tentatives infructueuses, le Québécois Jacques Villeneuve a finalement remporté sa première victoire en formule Indy.

avait signé la victoire sur cette piste l'an dernier, mais n'a pas participé en raison d'une blessure qu'il s'est infligée la semaine dernière.

Cette avance fut portée à 41.9 secondes au 38e tour, pendant que les pilotes troquaient tour à tour leurs pneus. Au 39e tour, ce fut à Jacques Villeneuve de vivre aussi l'embarras d'une virgule à l'issue de laquelle il ne lui restait plus que neuf secondes d'avance au moment où son bolide reprit son allure normale.

Andretti réduisit cette avance à 4.7 secondes à huit tours de la fin, mais Villeneuve ne lui permit jamais plus de le rapprocher, ajoutant à son avance à chaque tour du circuit.

"La voiture s'est comportée de façon superbe tout au long de la course, a dit le fier Villeneuve. C'est ce qui nous a permis de rester dans la lutte jusqu'à la fin".

## Très très heureux

Parti quatrième à la grille de

départ, Villeneuve est tombé huitième dans les premiers tours de piste, éprouvant des problèmes dans les bouts droits.

Mais un "super job lors de mon arrêt aux puits" lui a permis d'effectuer la remontée qui allait le conduire sur la première marche du podium.

"On est tous super content", a dit Villeneuve, qui a connu son premier jour de grande gloire devant plus de 50,000 mordus de la course automobile.

## Crouch domine à SANAIR

par Marc-François Bernier

ST-PIE — L'américain Robbie Crouch a remporté de justesse les honneurs de la troisième édition du Molson 100 sur la piste triovale de Sanair, dimanche, devant une foule évaluée à près de 20,000 personnes.

Cette victoire du conducteur de la voiture 48 lui a valu une bourse de \$5,650 U.S. en plus des chaudes félicitations d'amateurs qui ont envahi la piste après la course pour lui serrer la main ou se faire photographier à ses côtés.

Agé de 33 ans et ayant déjà 14 années d'expérience en course automobile, Crouch a épâté tout le monde en étant le seul des 37 coureurs à ne pas se rendre au puits de ravitaillement pendant l'épreuve. Il a ainsi usé à la corde ses pneus.

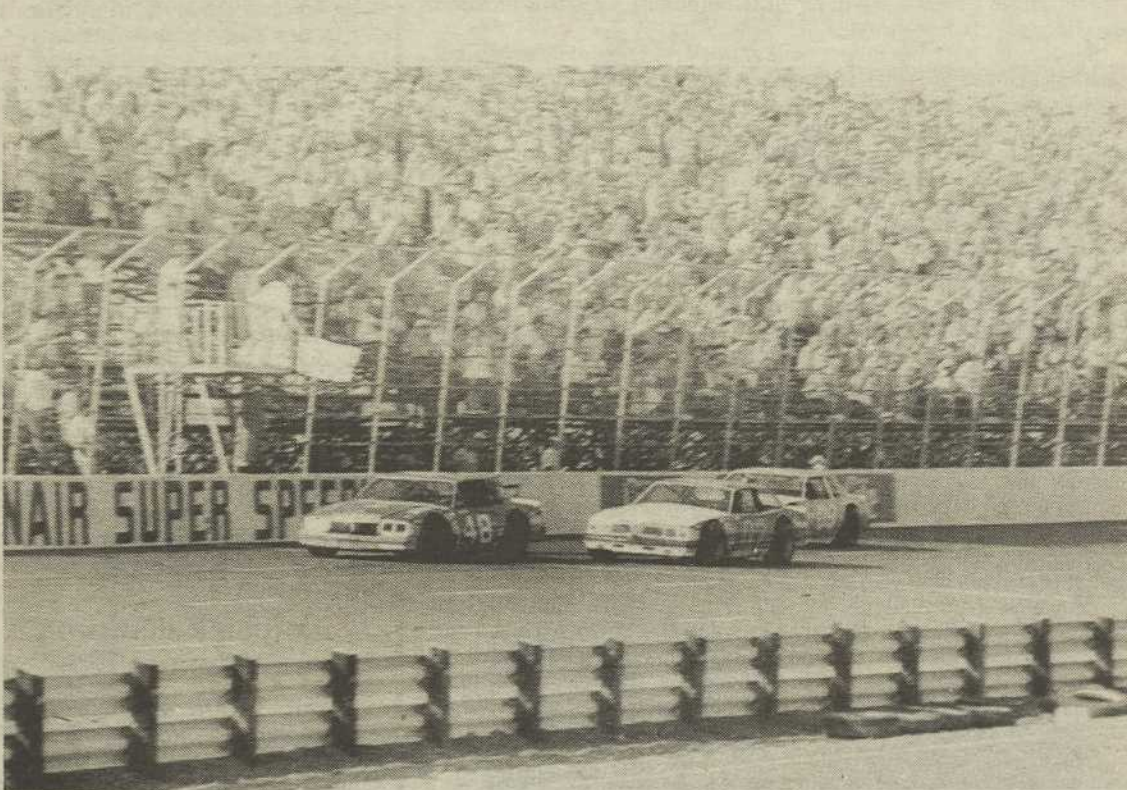
"Mais la course allait bien et tout semblait vouloir tenir le coup" a confessé celui-ci suite à son exploit. Lors des derniers tours de cette épreuve qui en comptait 100, plusieurs appré-

hendaient une crevaison qui ne s'est jamais produite, au grand bonheur de Crouch. La distance totale à faire était de 150 kilomètres.

Tout souriant une fois installé sur le podium, le pilote du Vermont s'est prêté avec joie aux caprices des photographes. C'était la troisième victoire de Crouch à Sanair et sa cinquième cette saison, sa deuxième en autant de semaine. Il avait terminé troisième lors de l'épreuve du 19 mai dernier au complexe de Sanair à bord de sa Buick '85.

Ayant mené pendant toute la course, Crouch ne s'est jamais détacher de son plus sérieux rival et compatriote Kevin Lepage âgé de seulement 23 ans. Ils ont bouclé le 100e tour avec quelques pieds d'écart. Un autre américain, Bobby Dragon, a terminé au troisième rang tandis que le Québécois Jean-Guy Cabana, de 50 ans, terminait l'épreuve au quatrième rang. "C'est déjà bien d'avoir terminé la course" a commenté celui qui a connu de sérieux problèmes depuis le début de la saison.

Peu d'accidents ont marqué

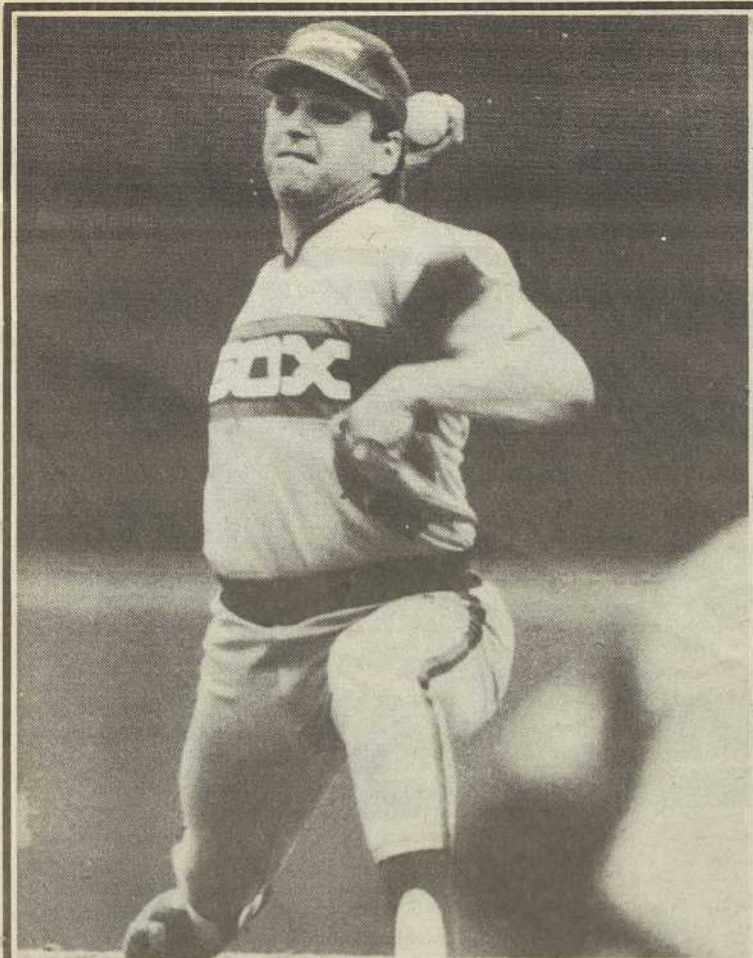


Les pilotes Robbie Crouch, Kevin Lepage et Bobby Dragon ont franchi les premiers le fil d'arrivée après 100 tours sur la piste triovale de Sanair hier, devant des milliers de spectateurs.

cette compétition. Parmi les quelques victimes qui n'ont pu reprendre la course, il faut mentionner Yvon Bédard de Ste-Etienne au Québec qui a sérieu-

sement endommagé sa voiture, une Lemans '81, dans la première courbe alors que la compétition en était à son 21e tour. Sa voiture a été remorquée et on ne

l'a plus revue en piste. Aucun pilote n'a été blessé lors des accrochages mineurs qui se sont produits.



Tom Seaver y a mis tout son coeur pour remporter sa 300e victoire en carrière, hier, alors qu'il affrontait les Yankees de New York.

## Tom Seaver obtient son 300e gain

NEW YORK (AP) — Tom Seaver est devenu, hier, le 17e lanceur de l'histoire des ligues majeures à atteindre le cap des 300 victoires en carrière dans un triomphe de 4-1 des White Sox de Chicago sur les Yankees de New York.

Seaver a oeuvré pendant neuf manches. Il a accordé un but sur balles et retiré sept frappeurs. Agé de 40 ans, il possède un dossier de 300-189 en carrière et de 12-8 cette saison.

La foule de 54,032 spectateurs l'a ovationné à plusieurs reprises, lui qui a porté, pendant onze ans et demi, l'uniforme des Mets de New York, le club rival des Yankees dans la métropole américaine.

Il était passé aux White Sox le 23 janvier, 1984, à titre d'agent libre.

"Je ne me rappelle pas d'avoir été aussi nerveux avant un match, a admis le principal intéressé. Sauf peut-être lorsque j'ai disputé mon premier match dans les ligues majeures ou encore lorsque je suis revenu avec les Mets en 1983..."

Seaver a joué pour les Reds de Cincinnati de 1977 à 1982.

Il a été ovationné une première fois lorsqu'il s'est présenté dans l'enclos pour l'exercice de réchauffement; la foule s'est encore levée lorsqu'il a réintégré l'abri des joueurs avant le match, puis elle a récidivé en neuvième manche au moment où il prenait le monticule.

"Je n'étais pas du tout sûr de mes moyens, a-t-il déclaré. Je me sentais mal et j'avais la migraine. J'étais incapable de juger si je lançais bien ou mal.

"En neuvième manche, lorsque le point égalisateur était au marbre, Dave Duncan (l'entraîneur des lanceurs) est venu me voir et il m'a dit, 'Ca dépend de toi'. J'étais épuisé, mais je savais qu'il fallait que je termine cette partie. Après tout, quand on est à un retrait de sa 300e victoire, ce n'est pas le moment de flancher".

Seaver est devenu le troisième lanceur en quatre ans à se joindre à l'élite des vainqueurs de 300 matches ou plus.

Gaylord Perry, des Mariners de Seattle, avait réussi l'exploit en 1982, et Steve Carlton, des Phillies de Philadelphie, l'avait imité en 1983.

Seaver a remporté le trophée Cy Young à trois reprises, soit en 1969, 1973 et 1975 alors qu'il portait l'uniforme des Mets.

A savoir s'il avait un conseil à prodiguer à Phil Niekro des Yankees qui, avec 294 victoires, s'approche de la marque fatidique, Seaver a répliqué:

"Oui... Qu'il en finisse à son prochain départ".

"Sinon, qu'ils se débarrassent de moi"

## Raines tient à un contrat de cinq ans

PITTSBURGH (PC) — Inquiet de son avenir, Tim Raines a indiqué qu'il demandera aux Expos de lui consentir un contrat de cinq ans.

"J'aimerais rester avec les Expos. Mais s'ils pensent que je ne mérite pas un contrat de cinq ans, alors qu'ils se débarrassent de moi", a-t-il confié avant la rencontre d'hier entre les Expos et les Pirates.

Raines, 25 ans, est sous contrat jusqu'à la fin de la saison. Il a conclu au cours de l'hiver une entente d'un an d'une valeur de \$1.2 million, après avoir porté sa cause à l'arbitrage.

Raines évolue au baseball majeur depuis cinq ans. Il pourra devenir agent libre à la fin de sa sixième saison, en 1986.

"Je crois que l'équipe a eu amplement le temps de m'évaluer", a-t-il souligné.

Invité à préciser sa pensée, Raines a indiqué qu'il recherche la sécurité que lui procurera un contrat de cinq ans.

Selon lui, l'échange de Gary Carter a démontré qu'il n'y a aucun intouchable au sein de l'équipe.

Raines a connu la meilleure saison de sa carrière, l'an dernier. Il a frappé pour une moyenne de .309 et il a réussi huit circuits, produit 60 points et volé 75 buts.

Les Expos lui ont offert un contrat d'une valeur de \$1 million pour l'année 1985 et l'arbitre s'est rendu à ses exigences en lui accordant un salaire de \$1.2 million.

"Je suis un des deux meilleurs joueurs du club", a-t-il dit.

Raines a expliqué qu'il recherche un contrat ferme de cinq ans, i.e., qu'il refusera une offre comportant des années d'option. Il a précisé que l'équipe pourrait

alors disposer de lui avant l'échéance de cinq ans s'il signe, par exemple, un contrat de trois ans avec deux années d'option.

### Peu satisfait

Raines a obtenu congé, samedi. Le voltigeur de gauche n'a frappé qu'un seul coup sûr en 16 présences au bâton depuis le début du voyage des Expos à l'étranger.

"Je connais une année tranquille. Je ne suis pas déçu. Disons que je ne suis pas satisfait", a ajouté Raines.

"Je pense que j'accomplis du bon travail. Mais j'aimerais être un peu plus constant", a-t-il ajouté.

Raines frappe pour une moyenne de .289 cette saison. Il affiche cependant un rendement de .315 contre les lanceurs droitiers et de .233 contre les lanceurs gauchers, ce qui explique que le gérant Buck Rodgers ait choisi de lui donner congé. L'an dernier, il avait frappé pour .312 contre les droitiers et pour .301 contre les gauchers.

## Hors jeu

### Carew: 3,000 coups sûrs

ANAHEIM, Californie (AP) — Le joueur de premier but Rod Carew des Angels de la Californie est devenu le 16e joueur des ligues majeures à atteindre le cap des 3,000 coups sûrs en carrière, dimanche, en frappant un simple aux dépens du lanceur Frank Viola des Twins du Minnesota.

Carew, qui est âgé de 39 ans, en est à sa 19e saison dans les ligues majeures.

Son coup sûr est survenu à 16h47, heure avancée, et le jeu a dû être interrompu pendant plus de trois minutes alors que la foule de 40,000 spectateurs hurlait de joie et d'adulation.

Le banc des Angels s'est vidé d'un trait et tous les joueurs se sont rendus féliciter Carew.

La balle historique a été récupérée et, surprise, le gérant des Angels, Gene Mauch, s'est dépêché sur le terrain pour voler le premier but... et le remplacer par un autre.

### Verplank tient bon et l'emporte

OAK BROOK, Illinois (AP) — Scott Verplank a tenu tête à ses aînés du circuit de la PGA pour une quatrième journée d'affilée et il est devenu le premier joueur amateur à remporter un tournoi professionnel en 29 ans, hier. Il a réussi la normale sur un coup roulé de six pieds au deuxième trou de la prolongation pour vaincre Jim Thorpe à l'omnium de golf Western.

Thorpe, assuré de la bourse de \$90,000 mais bataillant pour s'as-

surer une place pour le championnat national de la PGA présentée la semaine prochaine, et Verplank ont tous les deux vu leur coup de départ aboutir dans l'herbe haute.

### Le Mexique a raison du Canada

CHICOUTIMI (PC) — Si le Mexique est demeuré vaincu contre le Canada, en Coupe Davis, il peut remercier son jeune lion de 18 ans, Leonardo Lavalle. Ce dernier a défait le Québécois Stéphane Bonneau, hier, à Chicoutimi, par des marques de 12-10, 6-1 et 6-2. Le Mexique remporte ainsi la demi-finale de zone, 3-2, et accède à la finale des Amériques.

Plutôt dans la journée, Martin Wostenholme avait plié devant le numéro un mexicain, Francisco Maciel, par un pointage de 6-2, 6-3 et 6-0. Le Canada avait gagné son match de double, samedi, avec Michibata et Greenan et son match de simple, avec Wostenholme.

### Namath, Simpson et Staubach intronisés

CANTON, Ohio (AP) — Joe Namath a presque perdu contenance, hier, lorsqu'il fut intronisé au Temple de la renommée du football. Celui que l'on surnomme toujours 'Broadway Joe' avait grand peine à contenir ses émotions.

Namath a été intronisé en même temps que le quart arrière Roger Staubach, anciennement des Cowboys de Dallas; le célèbre demi à l'attaque, O.J. Simpson, des Buffalo Bills et des 49ers de San Francisco; Frank Gatski, des Browns de Cleveland

et des Lions de Detroit; et, enfin, le commissaire de la Ligue nationale de football, Pete Rozelle.

En douze ans de carrière dans l'uniforme des Jets de New York et une dernière saison avec les Rams de Los Angeles, Namath a accumulé 27,663 verges de gains, dont 173 touchés. En 1967, il était devenu le premier quart à gagner plus de 4,000 verges par la voie des airs en une saison.

Pour sa part, Simpson a accumulé 11,236 verges de gains au sol en carrière, la deuxième meilleure performance de l'histoire derrière Jim Brown. En 1973, il était devenu le premier joueur à franchir le cap des 2,000 verges en une saison.

### McEnroe contre...McEnroe!

STRATTON, Vermont (AFP) — L'Américain John McEnroe, 26 ans, première tête de série du tournoi de tennis de Stratton, livrera un duel fratricide à son cadet de sept ans, Patrick McEnroe, lundi ou mardi prochain, dans un match du premier tour de cette épreuve.

Tel a été, en effet, le verdict rendu par le tirage au sort de cette compétition, qui réunira 64 joueurs sur la terre battue de Stratton.

C'est la première fois que les frères McEnroe s'affronteront dans un tournoi du Grand Prix. John McEnroe est classé numéro un mondial, tandis que Patrick, 19 ans, ancien membre de l'équipe des Etats-Unis juniors, en 1984, occupe la 437e place du classement de l'Association des joueurs de tennis professionnels (ATP).

Les Expos ne l'accepte pas

# Une défaite controversée

PITTSBURGH (PC) — L'arbitre-en-chef John Kibler a été à l'origine de deux controverses, hier après-midi, et ces décisions alimentaient les discussions à l'issue de la victoire des Pirates de Pittsburgh qui ont battu les Expos 4-3 devant 10,982 personnes au Three Rivers Stadium.

"Kibler a renversé la décision de DeMuth (Dana), l'arbitre du

marbre. Celui-ci estimait que Law (Vance) pouvait marquer du troisième but", a commenté Buck Rodgers.

Le gérant des Expos a déposé une réclamation à la suite de la décision de Kibler. Celui-ci a donné raison au gérant des Pirates, Chuck Tanner.

Law occupait le premier but lorsque Hubie Brooks a claqué un simple au champ centre pour pousser Law au troisième but. Le voltigeur de centre Marvell Wynne a effectué un relais imprécis à Bill Madlock, au troisième but, et la balle a frappé un poteau de démarcation entre les joueurs et les photographes pour revenir sur le terrain.

"Tanner (Chuck) prétend qu'il s'agit d'un règlement de terrain. Or il n'y a aucune allusion au poteau dans la liste des règlements du terrain que j'ai consultée. De plus, il n'a pas été question du poteau lorsque Bill Madlock a énuméré les règlements avant le premier match de la série".

Les Expos ont ensuite marqué lorsque Tim Wallach a été atteint d'un lancer avec les buts remplis, après un but sur balles à Terry Francona, mais Rodgers ne croit pas que le point des Expos pourra influencer la décision des autorités de la ligue.

"J'ai confiance de gagner car il s'agit

d'un règlement de terrain", a soutenu le gérant des Expos.

## Raines avoue

Tim Raines, le voltigeur de gauche des Expos, a par ailleurs avoué qu'il n'a jamais capté le coup qu'il a transformé en un double-jeu à la fin de la troisième manche.

"Je n'ai pas capté la balle et je l'ai dit à Kibler par la suite", a-t-il dit.

Raines a saisi le coup de Tony Pena après un bond. Il a relayé la balle au champ intérieur pour doubler Jason Thompson pendant que Bill Madlock marquait le quatrième point des Pirates.

Selon Rodgers, le retrait de Thompson au premier but a été effectué avant que Madlock ne croise le marbre, ce qui signifie que le "point ne compte pas".

Rodgers a cependant esquissé un sourire lorsqu'on lui a souligné que Raines n'a pas capté la balle.

Du côté des Pirates, le gérant Chuck Tanner a soutenu que son équipe a déjà été victime du poteau de démarcation qui sépare les joueurs des photographes dans l'abri de son équipe.

Le droitier Bill Gullickson a effectué une mauvaise sortie, hier. Il a donné huit coups sûrs et quatre points en cinq manches avant de céder le monticule à Gary Lucas, en sixième.



Certains amateurs ont manifesté leur désaccord contre la grève qui semble vouloir éclater mardi. Celui-ci indique aux joueurs qu'ils font plus d'ar-

gent en une saison que lui en fera dans toute sa vie.

# La grève sur le point d'éclater

NEW YORK (AP) — A 24 heures de la date ultime du déclenchement d'une grève dans le baseball, les deux parties ont chacune rejeté les propositions de l'autre, hier, quittant la table des négociations sans qu'aucune nouvelle rencontre ne soit prévue.

Les négociateurs ont mentionné qu'ils demeureront en contact au téléphone, et Lee MacPhail, qui représente les propriétaires, a précisé qu'il "y aura une autre séance de négociation" avant le déclenchement de la grève. Il ne sait toutefois pas à quel moment cette rencontre aura lieu.

Don Fehr, le directeur exécutif de l'Association des joueurs, a dit qu'il avait informé les joueurs de ne pas voyager après les rencontres de lundi soir ou mardi matin sans en avoir reçu, au préalable, la permission.

Pour la première fois au cours des huit derniers mois de pourparlers, l'Association des joueurs a ouvert la porte à un compromis hier. Les joueurs ont en effet offert de réduire d'un tiers leurs demandes concernant le fonds de pension.

En retour de cette concession, qui permettrait aux équipes d'économiser "des dizaines et des dizaines de millions" selon Fehr, l'Association a demandé aux propriétaires de n'apporter

aucune modification au présent système d'arbitrage.

En faisant la proposition, Fehr a ajouté que l'Association reconnaissait que certaines équipes éprouvaient des difficultés financières et que si l'arbitrage salarial affectait une équipe en particulier, "elles pourront prendre l'argent ainsi économisé et faire un chèque à l'équipe".

"Ce concept, je crois, est le meilleur que nous puissions soumettre dans une tentative visant à trouver une solution à l'impasse", a dit Fehr. Les joueurs n'ont pas l'intention de faire des concessions aux équipes qui vont bien.

Les propriétaires ont rejeté la proposition sans prendre la peine d'examiner les détails, souligne MacPhail, parce qu'une telle entente n'était pas possible sans changement favorable dans le système actuel d'arbitrage.

La partie patronale, pendant ce temps, a offert d'améliorer sa contribution au fonds de pension. Mais celle-ci "dépendrait du salaire en question", a souligné MacPhail, négociateur en chef des propriétaires. Selon les termes de la proposition, si les salaires montaient, les contributions au fonds de pension diminueraient.



4 3

PITTSBURGH

	AB	P	CS	PP
Orsulak, cg	4	1	3	0
Wynn, cc	3	1	0	0
Almon, cg	4	1	1	2
Madlock, 3b	2	1	1	0
Ray, 2b	0	0	0	0
Thompson, 1b	2	0	0	1
Brown, cd	4	0	2	1
Pena, r	3	0	0	1
Morrisson, 2b	4	1	1	1
Khalifa, ac	4	0	1	0
Rhoden, l	2	0	0	0
Clements, l	1	0	0	0
Guante, l	1	0	0	0
Totaux	30	4	8	4

MONTREAL

	AB	P	CS	PP
Raines, cg	5	0	1	0
Law, 2b	4	1	1	0
Dawson, cd	5	0	1	0
Brooks, ac	5	1	3	1
Francona, 1b	2	0	0	0
Washington, 2b	1	0	0	0
Wallach, 3b	3	0	0	1
Winningham, cc	3	0	0	0
Webster, cc	1	0	0	0
Fitzgerald, r	4	1	3	0
Gullickson, l	2	0	1	1
Nicosia, fs	1	0	0	0
Lucas, l	0	0	0	0
Burke, l	0	0	0	0
Wohlford, fs	0	0	0	0
Lasky, l	0	0	0	0
Totaux	36	3	10	3

MONTREAL 001 110 010 - 3

PITTSBURGH 211 000 00X - 4

PPV - Thompson (5), E - Brooks, DJ

- Pittsburgh 1, Montréal 1, LSB

Pittsburgh 8, Montréal 10, 2B - Fitz-

gerald, Orsulak, C - Morrison (1),

Brooks (9), BV - Khalifa (1), S - Ma-

dlock, BS - Pena.

MONTREAL

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Gilksn P10-8	5	8	4	4	2	1
Lucas	1 1/2	0	0	0	2	2
Burke	1/2	0	0	0	0	1
Lasky	1	0	0	0	0	1

PITTSBURGH

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Rhoden G 6-12	5	7	3	3	2	4
Clements	2 1/2	3	0	0	1	0
Guante S-2	1 1/2	0	0	0	0	1
Atteint - Wallach par Rhoden, ML -						
Lucas, BP - Fitzgerald, T - 2:52, A -						
10,981.						

**Ford SUPER SOLDE SOLEIL**

**GRANBY**

**Ford**

**TUTORAMA**

960 PRINCIPALE GRANBY  
378-4636

FINANCEMENT DE

**9,9%**

sur prêts jusqu'à 36 mois

FINANCEMENT DE

**11,9%**

sur prêts jusqu'à 60 mois

SUR LES ESCORT TEMPO PICK-UP RANGER BRONCO II

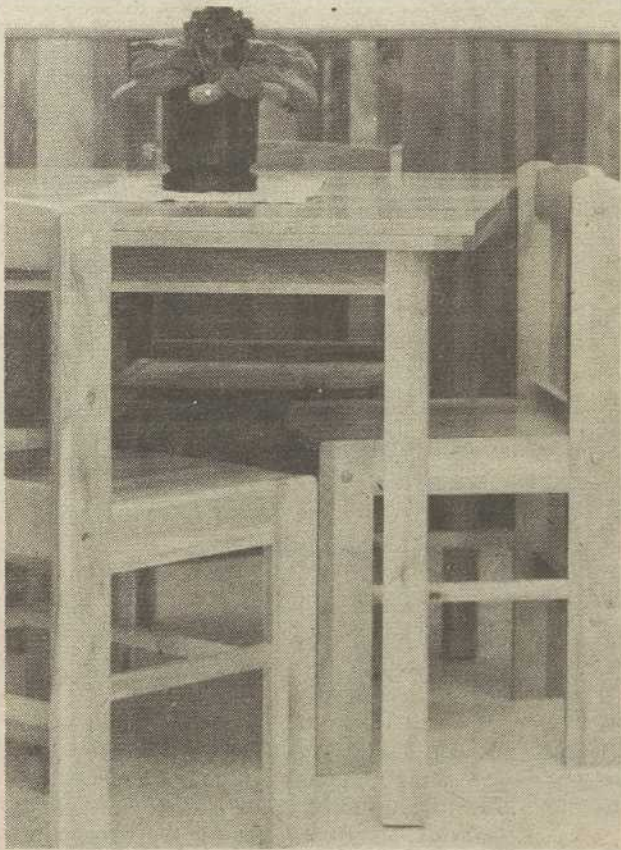
GARANTEE DURAGARDE

**5 ANS**

KILOMETRAGE ILLIMITE

**FORD, DE QUOI VOUS CONVAINCRE.**

**SPÉCIAUX  
D'AOUT  
GEMO**



Ensemble de cuisine,  
bois franc solide **329\$**



Ensemble de salon  
5 morceaux  
En toile de parachute, 9  
couleurs disponibles **599\$**

**Whirlpool**



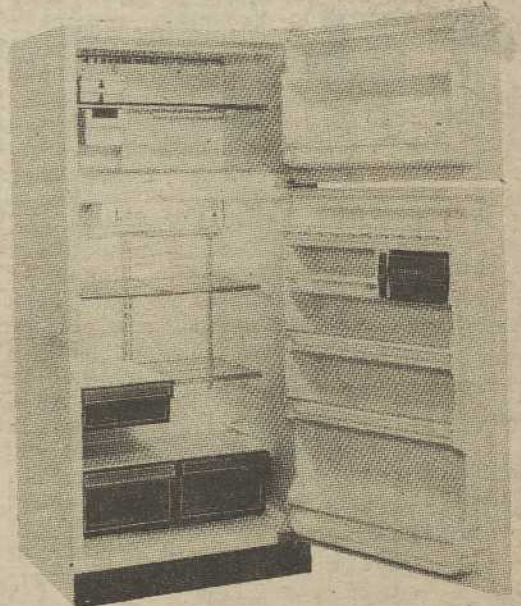
**CUISINIÈRE  
RJS-34180**

- Surface de cuisson monopiece
- Lampe fluorescente de dossier
- Éléments de luxe — amovibles
- Porte en verre noir à la grandeur
- Lampe de four
- Prise chronométrée pour appareils
- Poignée de porte de four de luxe
- Blanc et amande

**509\$**

**RÉFRIGÉRATEUR  
WRT-75000**

- 16,5 pi.cu.
- Clayette de congélateur toute largeur avec bac à glaçons amovible
- 2 bacs à légumes
- Poignées de luxe à fini veiné bois
- Garde-viande
- Garde-beurre réglable à 3 températures
- Roulettes
- Blanc et amande



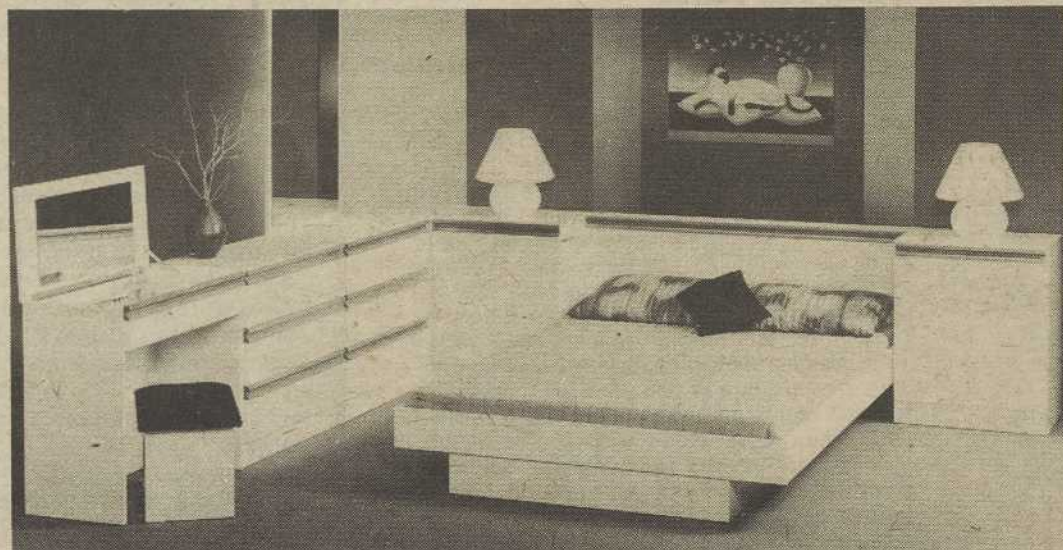
**799\$**

Ensemble  
Rég. 3131\$

SPÉCIAL

**2995\$**

Matelas gratuit 54" (Champlain)



Mobilier de chambre  
disponible blanc, amande ou gris  
Tiroir à coulisseau sur billes en mélamine

Tabouret et miroir en sus. **895\$**

**OUVERT TOUS LES LUNDIS**

La bonne adresse pour économiser

**MEUBLES**

**GEMO**

**378-6209**

**378-9300**



**727 COWIE  
GRANBY**

Carte de crédit

**MEUBLES GEMO**

disponible